SONY

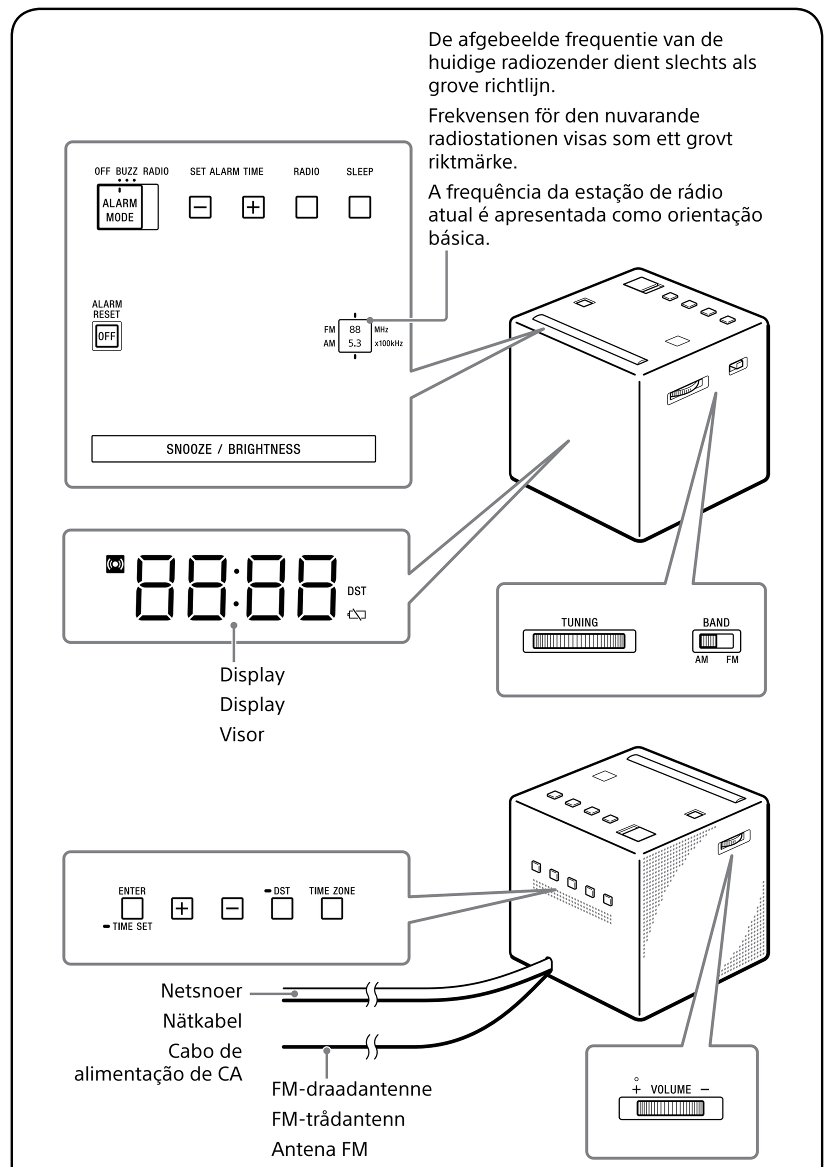
4-480-527-**51**(3)

FM/AM Clock Radio

Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de operação (Continuação atrás)
Käyttöohjeet (Takasivulla)
Instrukcja obsługi (Na odwrocie)

http://www.sony.net/

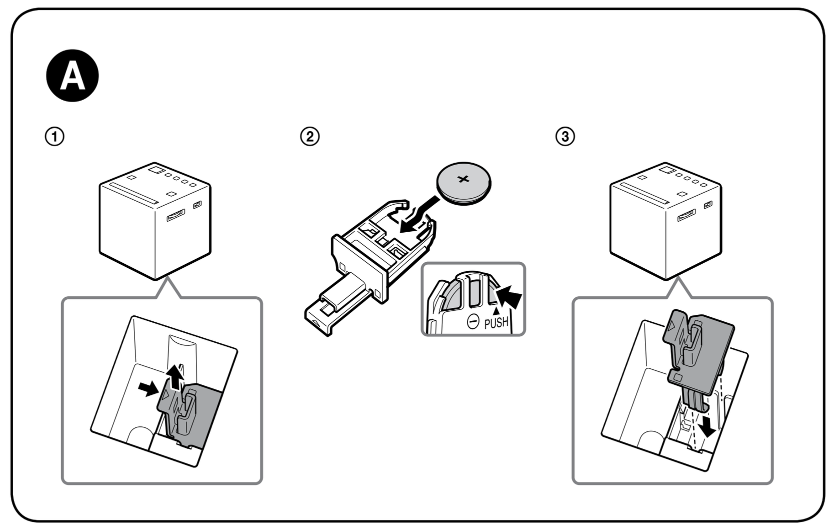
ICF-C1



Er zit een voelstip naast **VOLUME +** om de richting aan te geven waarin het volumeniveau wordt verhoogd.

Det sitter en liten knopp som känns med fingret bredvid **VOLUME +** för att markera riktningen för att skruva upp volymen.

Existe um ponto tátil junto de **VOLUME +** para mostrar a direção a tomar para aumentar o volume.



Nederlands

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst bedient, en bewaar hem voor latere naslag.

Voor klanten in Europa
Registreer nu voor gratis updates op:
www.sony-europe.com/myproducts

WAARSCHUWING

Om de kans op brand te verkleinen, mag u de ventilatieopeningen van het apparaat niet afdekken met een krant, tafelkleed, gordijn, enz. Plaats ook geen brandende kaarsen op het apparaat.
Om de kans op brand of elektrische schokken te verkleinen, mag u het apparaat niet blootstellen aan druppels of spetters, en mogen geen voorwerpen die met een vloeistof zijn gevuld, zoals een vaas, op het apparaat worden gezet.

Installeer de stereo-installatie niet in een krappe ruimte, zoals een boekenkast of ingebouwde kast.

Stel batterijen of apparaten waarin batterijen worden gebruikt niet bloot aan buitensporige hitte, zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

Aangezien de hoofdstekker wordt gebruikt om het apparaat los te koppelen van het elektriciteitsnet, sluit u het apparaat aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact. Mocht u een abnormale situatie van het apparaat ontdekken, dan trekt u de netstekker onmiddellijk uit het stopcontact.

Het apparaat blijft onder spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

Het typeplaatje en belangrijke veiligheidsinformatie bevinden zich op de onderkant van het apparaat.

VOORZICHTIG

Als de batterij verkeerd geplaatst wordt, bestaat gevaar voor explosie. Vervang uitsluitend door hetzelfde type.

Dit symbool is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de documentatie die bij het apparaat werd geleverd.

Dit product werd geproduceerd door of in opdracht van Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Vragen met betrekking tot product conformiteit gebaseerd op EU-wetgeving kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u door naar de adressen in de afzonderlijke service of garantie documenten.

Verwijdering van oude batterijen, elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)

Dit symbool op het product, de batterij of op de verpakking wijst erop dat het product en de batterij, niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.
Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor kwik (Hg) of lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat.
Door deze producten en batterijen op juiste wijze af te voeren, vermijdt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen.
In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij, het elektrisch en het elektronische apparaat op een juiste wijze zal worden behandeld, dienen deze producten aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.
Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.
Voor meer details in verband met het recycleren van dit product of batterij, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product of batterij hebt gekocht.

WAARSCHUWING

- De batterij kan bij verkeerde behandeling exploderen. Niet opladen, uit elkaar halen of in een vuur gooien.
- Gooi een opgebruikte batterij direct weg in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving en richtlijnen. Houd uit de buurt van kinderen.

Voorzorgsmaatregelen

- Bedien het apparaat met de voeding beschreven onder "Technische gegevens".
- Als u het netsnoer wilt loskoppelen, trekt u aan de stekker en niet aan het snoer.
- Laat het apparaat niet liggen op een plaats in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of heteluchtkanalen, of op plaatsen die zijn blootgesteld aan direct zonlicht, buitensporig veel stof, mechanische trillingen of schokken.
- Zorg voor voldoende luchtcirculatie om te voorkomen dat warmte zich in het apparaat ophoopt. Plaats het apparaat niet op een oppervlak (een tapijt, deken, enz.) of in de buurt van materialen die de ventilatieopeningen kunnen blokkeren.
- Als een voorwerp of vloeistof in het apparaat terecht komt, trekt u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en laat u het apparaat controleren door vakbekwaam servicepersoneel, voordat u dit apparaat verder gebruikt.
- Maak de behuizing schoon met een zachte, droge doek. Gebruik geen enkel soort oplosmiddel, zoals alcohol of wasbenzine, omdat dit de afwerking kan beschadigen.
- Sluit de antennekabel niet aan op een externe antenne.

OPMERKINGEN OVER DE LITHIUMBATTERIJ

- Gooi de opgebruikte batterij direct weg. Houd de lithiumbatterij buiten het bereik van kinderen. Als de batterij is ingeslikt, raadpleegt u onmiddellijk een huisarts.
- Veeg de batterij af met een droge doek om zeker te zijn van goed contact.
- Let bij het plaatsen van de batterij erop dat de polen in de juiste richting wijzen.
- Houd de batterij niet vast met een metalen pincet omdat hierdoor kortsluiting kan ontstaan.
- Stel de batterij niet bloot aan buitengewoon hoge temperaturen, zoals in direct zonlicht, vuur en dergelijke.

Als u vragen of problemen hebt aangaande dit apparaat, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde Sony-dealer.

Voorbereidingen

Aansluiten op een wisselstroombron

Sluit het netsnoer aan op een stopcontact.
De huidige CET (Centraal-Europese Tijd) wordt afgebeeld op het display.
(Dit apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoed door de noodbatterij.)

De klok voor de eerste keer instellen

Het enige wat u hoeft te doen om de klok voor de eerste keer in te stellen, is uw tijdzone selecteren.
Als u in de Centraal-Europese tijdzone woont, hoeft u de zone-instelling niet te veranderen.

1. Druk op **TIME ZONE**.
   Zonenummer "1" wordt afgebeeld op het display.
2. Druk herhaaldelijk op **TIME ZONE** om als volgt een nummer te selecteren:

Zonenummer	Tijdzone
0	West-Europese tijd
1 (standaardinstelling)	Centraal-Europese tijd
2	Oost-Europese tijd

De tijdweergave op het display beeldt de huidige tijd van de geselecteerde tijdzone na ongeveer 4 seconden af.

Als u in een ander land/gebied woont dan deze tijdzones
Raadpleeg "De klok handmatig instellen" om de juiste tijd in te stellen.

Opmerking
- Tijdens transport en uw eerste gebruik kan zich een klokfout voordoen. Raadpleeg in dat geval "De klok handmatig instellen" om de juiste tijd in te stellen.

Over de automatische zomertijdfunctie

Dit apparaat past de tijd automatisch aan de zomertijd aan. "DST" wordt automatisch op het display afgebeeld wanneer de zomertijd ingaat en gaat uit op het display wanneer de zomertijd eindigt.
De automatische instelling van de zomertijd is gebaseerd op GMT (Greenwich Mean Time).
- De zomertijd begint de laatste zondag van maart om 1:00 uur 's nachts.
- De zomertijd eindigt de laatste zondag van oktober om 2:00 uur 's nachts.

Opmerking
- In de praktijk is de invoering van de zomertijd en zijn begin-/einddatum en -tijd zijn onderhevig aan omstandigheden en regelgeving in elk land/gebied. In het geval dit een gewenste instelling hindert, annuleert u de automatische zomertijdfunctie en zet u de klok handmatig op de gewenste tijd. Klanten die wonen in een land waar geen zomertijd is, moeten de automatische zomertijdfunctie uitschakelen voordat ze het apparaat gebruiken.

De automatische zomertijdfunctie uitschakelen

De automatische zomertijdfunctie kan worden uitgeschakeld.

Houd, terwijl de tijdweergave wordt afgebeeld, **DST** gedurende langer dan 3 seconden ingedrukt.

Een pieptoon wordt voortgebracht en "Aut → OFF" wordt afgebeeld op het display om aan te geven dat de automatische zomertijdfunctie is uitgeschakeld. De tijdweergave wordt weer afgebeeld.

De automatische zomertijdfunctie inschakelen
Houd **DST** gedurende langer dan 3 seconden ingedrukt. Een pieptoon wordt voortgebracht en "Aut → On" wordt afgebeeld op het display om aan te geven dat de automatische zomertijdfunctie weer is ingeschakeld. De tijdweergave wordt weer afgebeeld.

Bedieningen

De klok handmatig instellen

Om de klok handmatig in te stellen, bedient u het apparaat als volgt.

1. Houd **ENTER/TIME SET** gedurende langer dan 2 seconden ingedrukt.
   Een pieptoon wordt voortgebracht en de laatste twee cijfers van het jaartal knipperen op het display.
2. Druk herhaaldelijk op **+** of **–** om het jaartal te selecteren, en druk daarna op **ENTER/TIME SET**.
3. Herhaal stap **2** om de maand, de dag en de tijd in te stellen.
   Nadat de tijd is ingesteld, worden twee korte pieptonen voortgebracht en beginnen de seconden op te lopen vanaf nul.

Opmerking
- Als u tijdens het instellen van de klok gedurende ongeveer 1 minuut op geen enkele knop drukt, wordt de klokinstelfunctie verlaten.

In het geval de zomertijd begint/eindigt terwijl de automatische zomertijdfunctie is uitgeschakeld

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Naar de radio luisteren

1. Druk op **RADIO** om de radio in te schakelen.
2. Stel **BAND** in op de gewenste frequentieband (**AM** of **FM**).
3. Stem af op de gewenste zender met **TUNING**.
4. Stel het volumeniveau af met **VOLUME +/–**.
   Om de radio uit te schakelen, drukt u op **ALARM RESET/OFF**.

Het alarm instellen

Het alarmgeluid kan worden geselecteerd uit **RADIO** (radio) of **BUZZ** (zoemer).

Alvorens het alarm in te stellen
- Zorg ervoor dat de klok is ingesteld. (Zie "De klok handmatig instellen".)
- Om het radioalarm in te stellen, stemt u eerst af om een zender en stelt u het volumeniveau in. (Zie "Naar de radio luisteren".)

Het alarm instellen

1. Stel **ALARM MODE** in op het gewenste alarmgeluid (**RADIO** of **BUZZ**).

   OFF BUZZ RADIO
   ALARM MODE

   De alarmtijd wordt gedurende enkele seconden afgebeeld, waarna "(•)" wordt afgebeeld op het display. (Het wordt niet afgebeeld wanneer de schakelaar is ingesteld op **OFF**.)
2. Terwijl de alarmtijd wordt afgebeeld op het display, drukt u herhaaldelijk op **SET ALARM TIME +** of **–** om de gewenste tijd in te stellen.
   Tijdens het instellen van de alarmtijd, knippert "(•)" op het display.
   Nadat de alarmtijdinstelprocedure voltooid is, keert na enkele seconden de tijdweergave terug en knippert "(•)" niet meer maar blijft continu branden.
   Op het ingestelde tijdstip wordt de radio ingeschakeld, of klinkt de zoemer waarbij het volumeniveau geleidelijk toeneemt. ("(•)" knippert op het display.)

Het alarmgeluid stoppen

Druk op **ALARM RESET/OFF** om het alarmgeluid te stoppen.

Het alarm zal de volgende dag op hetzelfde tijdstip weer afgaan.

Enkele minuten sluimeren

Druk op **SNOOZE/BRIGHTNESS**.

Het alarmgeluid stopt, maar wordt na ongeveer 10 minuten automatisch weer voortgebracht.
Bij iedere druk op **SNOOZE/BRIGHTNESS**, verandert de sluimertijd als volgt:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

De sluimertijd wordt gedurende ongeveer 4 seconden afgebeeld op het display, waarna de huidige tijd weer wordt afgebeeld. ("(•)" knippert op het display.)

Het alarm uitschakelen

Stel **ALARM MODE** in op **OFF**.

"(•)" gaat uit op het display.

Opmerkingen
- De instelling van de alarmtijd kan niet worden veranderd als **ALARM MODE** is ingesteld op **OFF**. Als op **SET ALARM TIME +** of **–** wordt gedrukt, wordt gedurende ongeveer 0,5 seconde "OFF" afgebeeld op het display.
- **ENTER/TIME SET**, **DST** en **TIME ZONE** zijn niet beschikbaar terwijl het alarm klinkt of de sluimerfunctie is ingeschakeld.
- Als geen bediening plaatsvindt terwijl het alarm klinkt, zal het alarm na ongeveer 60 minuten stoppen.
- De alarmfunctie werkt zoals gebruikelijk op de eerste en laatste dag van de zomertijd. Wanneer de zomertijd is ingesteld en het alarm is ingesteld op een tijdstip dat wordt overgeslagen wanneer de zomertijd ingaat, gaat het alarm niet af, en wanneer het alarm is ingesteld op een tijdstip dat overlapt wanneer de zomertijd eindigt, gaat het alarm tweemaal af.

Opmerkingen over de alarmfunctie in geval van een stroomonderbreking
Als de alarmtijd aanbreekt tijdens een stroomonderbreking of een stroomonderbreking optreedt terwijl het alarm afgaat, gaat het display uit en zal het alarm niet klinken en de alarmstatus als volgt zijn:
- Als de stroomvoorziening binnen 60 minuten na de alarmtijd wordt hersteld, zal het alarm klinken.
- Als de stroomonderbreking optrad terwijl de sluimerfunctie in werking was, zal de sluimerfunctie worden voortgezet.
- Als de sluimertijd verstreken was toen de stroomonderbreking optrad, zal het alarm klinken nadat de stroomonderbreking is hersteld.

In deze status, als "⊏⊐" niet oplicht, zijn **ALARM RESET/OFF**, **SNOOZE/BRIGHTNESS** en de alarmfuncties beschikbaar. Als op **SNOOZE/BRIGHTNESS** is gedrukt, ligt de sluimertijd vast op slechts 10 minuten.

De slaaptimer instellen

Met de slaaptimer kunt u in slaap vallen met de radio, waarna de radio automatisch wordt uitgeschakeld na een vooraf ingestelde tijdsduur.

Druk op **SLEEP**.

De radio wordt ingeschakeld. Bij iedere druk op **SLEEP**, verandert de tijdsduur (in minuten) als volgt:

90 → 60 → 30 → 15
↑— OFF ←

De radio speelt gedurende de tijdsduur die u hebt ingesteld en wordt daarna uitgeschakeld.
Om de slaaptimer uit te schakelen, drukt u herhaaldelijk op **SLEEP** om de slaaptimer in te stellen op "OFF".

De radio uitschakelen vóór de ingestelde tijd

Druk op **ALARM RESET/OFF**.

De slaaptimer en het alarm tezamen gebruiken

U kunt in slaap vallen met de radio en tevens worden gewekt door het radio- of zoemeralarm op de ingestelde tijd.

Stel eerst het alarm in en daarna de slaaptimer.

Opmerking
- Wanneer het alarm ingesteld is om af te gaan tijdens de tijdsduur van de slaaptimer, zal de slaaptimer automatisch worden uitgeschakeld wanneer het alarm klinkt.

De helderheid van het display instellen

Drie helderheidsniveaus zijn beschikbaar.

Druk op **SNOOZE/BRIGHTNESS**.

Bij iedere druk op **SNOOZE/BRIGHTNESS**, verandert de helderheid van het display als volgt:

Hoog (standaardinstelling) → Midden → Laag ┐
↑———————————————┘

Opmerking
- Wanneer het alarm klinkt of de sluimerfunctie is ingeschakeld, kan de helderheid van het display niet worden veranderd.

Algemene informatie

Over de batterij als noodvoeding

Dit apparaat is voorzien van een CR2032-batterij als noodvoeding waarmee de klok blijven werken tijdens een stroomonderbreking.

Wanneer moet de batterij vervangen worden?

Wanneer de batterij leeg is, wordt "⊏⊐" afgebeeld op het display.
Als een stroomonderbreking optreedt terwijl de batterij leeg is, worden de huidige tijd en de alarmtijd gewist.

Opmerking voor klanten in Europa
- De klok is in de fabriek ingesteld en het geheugen ervan wordt gevoed door de reeds geplaatste CR2032-batterij van Sony. Als "0:00" op het display knippert, nadat het apparaat voor het eerst is aangesloten op een stopcontact, kan de batterij leeg zijn. Neem in dat geval contact op met een Sony-dealer. De in de fabriek geplaatste CR2032-batterij wordt als onderdeel van het apparaat gezien en wordt gedekt door de garantie. U dient "Opmerking voor klanten in Europa" (in deze gebruiksaanwijzing) aan een Sony-dealer te laten zien om een beroep te doen op de garantie van dit apparaat.

De noodbatterij vervangen

1. Laat de netstekker aangesloten op het stopcontact en verwijder de batterijhouder op de onderkant van het apparaat door hem omhoog te trekken terwijl u de lip verschuift. (Zie afb. A-①.)
2. Plaats een nieuwe batterij in de batterijhouder met de ⊕ kant omhoog gericht.
   Om de batterij uit de batterijhouder te halen, duwt u hem eruit vanaf de zijkant gemarkeerd met **PUSH**. (Zie afb. A-②.)
3. Plaats de batterijhouder terug in het apparaat langs de groef en duw er van boven op tot hij vastklikt. (Zie afb. A-③.)
   De lip vergrendelt de batterijhouder.
4. Druk op **RADIO** zodat "⊏⊐" op het display uitgaat.

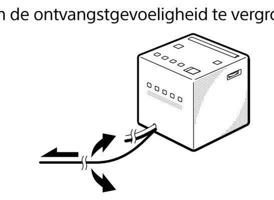
Opmerkingen
- Wanneer u de batterij vervangt, trekt u de stekker van het netsnoer niet uit het stopcontact. Anders worden de huidige datum, de huidige tijd en de alarmtijd gewist.
- Als de stekker van het netsnoer gedurende een lange tijd uit het stopcontact blijft, verwijdert u de batterij om schade te voorkomen als gevolg van lekkage of corrosie.

Verhelpen van storingen

Als enig probleem aanhoudt nadat u de onderstaande controles hebt uitgevoerd, neemt u contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-dealer.

De tijdweergave knippert "0:00" na een stroomonderbreking.
- De batterij is leeg. Verwijder de oude batterij en plaats een nieuwe.

Slechte ontvangst
- Strek de FM-draadantenne over de volle lengte om de ontvangstgevoeligheid te vergroten.



- Draai het apparaat in een horizontaal vlak voor optimale ontvangst. In het apparaat is een AM-antenne van een grafietstaaf ingebouwd.



- Gebruik het apparaat niet boven een stalen bureau of metalen oppervlak omdat hierdoor interferentie kan ontstaan.

De radio of de zoemer brengt geen geluid voort op de ingestelde alarmtijd.
- Controleer of "(•)" wordt afgebeeld op het display.

Het radioalarm is ingeschakeld, maar geen geluid wordt voortgebracht op de ingestelde alarmtijd.
- Stel het volumeniveau in met **VOLUME +/–**.

Wanneer de zomertijd begint, schakelt de klok niet automatisch om naar de zomertijdfunctie.
- Zorg ervoor dat de klok correct is ingesteld.
- Als "Aut → On" wordt afgebeeld op het display nadat **DST** gedurende langer dan 3 seconden ingedrukt is gehouden, is de automatische zomertijdfunctie ingeschakeld.

Technische gegevens

Tijdweergave
24-uursysteem

Frequentiebereik

Frequentieband	Frequentie
FM	87,5 MHz – 108 MHz
AM	531 kHz – 1.602 kHz

Middenfrequentie
FM: 128 kHz
AM: 45 kHz

Luidspreker
Diameter ong. 6,6 cm, 8 Ω

Uitgangsvermogen
100 mW (bij 10% harmonische vervorming)

Voedingsvereisten
230 V wisselstroom, 50 Hz
Als noodvoeding: 3 V gelijkstroom, één CR2032-batterij

Afmetingen
Ong. 101 mm × 102 mm × 101 mm (b/h/d), inclusief uitstekende delen en bedieningsorganen

Gewicht
Ong. 480 g, inclusief de CR2032-batterij

Het ontwerp en de technische gegevens zijn onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaande kennisgeving.

Svenska

Läs noggrant igenom dessa anvisningar innan du börjar använda apparaten, och spara sedan anvisningarna för framtida bruk.

För kunder i Europa
Registrera dig nu för fria uppdateringar på:
www.sony-europe.com/myproducts

VARNING

Se till att apparatens ventilationshål inte täcks för av tidningar, dukar, gardiner eller liknande, eftersom det kan medföra risk för brand. Ställ heller aldrig tända ljus ovanpå apparaten.
Utsätt inte apparaten för droppande vätska eller stänk, och ställ inte vätskefyllda behållare som t.ex. blomvaser ovanpå apparaten, eftersom det kan leda till brand eller elstötar.

Installera inte anläggningen i ett slutet utrymme som t.ex. i en bokhylla eller inuti ett skåp.

Utsätt aldrig batterier eller apparater med batterier isatta för alltför hög värme, t.ex. direkt solljus, eld eller liknande.

Strömmen till den här apparaten bryts med hjälp av stickkontakten, så anslut apparaten till ett lättåtkomligt vägguttag. Om apparaten börjar bete sig konstigt på något sätt så dra genast ut stickkontakten ur vägguttaget.

Även om du har slagit av strömmen på enheten är den inte bortkopplad från nätspänningen så länge som den är ansluten till ett vägguttag.

Det sitter en märkplatta och viktig säkerhetsinformation på apparatens undersida.

VARNING

Risk för explosion vid felaktigt batteribyte. Byt endast ut batteriet mot ett batteri av samma typ.

Denna symbol är avsedd att uppmärksamma användaren på att det finns viktiga användnings- och skötselinstruktioner i dokumentationen som medföljer apparaten.

Denna produkt har tillverkats av eller på uppdrag av Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Frågor som rör produkternas överensstämmelse, grundar sig på Europeiska unionens lagstiftning skall ställas till den auktoriserade representanten, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För service och garantiärenden, vänligen se de adresser som finns i de separata service och garantihandlingarna.

Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier och elektronisk utrustning (gäller i EU och andra europiska länder med separata insamlingssystem)

Denna symbol på produkten, batteriet eller på förpackningen betyder att produkten samt batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsavfall.
På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,0005% kvicksilver eller 0,004% bly.
För att säkerställa för att dessa produkter och batterier blir hanterade på ett riktigt sätt, kommer du att bidra till att skydda miljön och människors hälsa från potentiella negativa konsekvenser som annars orsakats av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet vill bidra till att bevara naturens resurser.
När det gäller produkter som av säkerhet, prestanda eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning av ett inbyggt batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad servicetekniker.
För att försäkra att batteriet och de elektriska produkter blir behandlat korrekt skall dessa produkter levereras till en återvinningsstation för batterier och elektriska produkter när de är förbrukat.
För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningsstation för förbrukade batterier.
För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunkontor, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten eller batteriet.

VARNING

- Batteriet kan explodera om det hanteras felaktigt. Försök aldrig ladda upp, ta isär eller elda upp batteriet.
- Ta hand om förbrukade batterier så snart som möjligt enligt gällande miljölagar och förordningar. Förvara batterier utom räckhåll för barn.

Försiktighetsåtgärder

- Använd endast de strömkällor som anges under "Tekniska data" för att driva apparaten.
- Håll alltid i stickkontakten när du kopplar loss nätkabeln från vägguttaget. Dra aldrig i själva sladden.
- Ställ inte apparaten på platser i närheten av värmekällor som element eller varmluftsutblås, eller rakt i solen, eller på platser där den utsätts för stora mängder damm, skakningar, slag eller stötar.
- Se till att luften kan cirkulera fritt runtom apparaten för att förhindra överhettning inuti den. Ställ inte apparaten på en yta (t.ex. en filt eller ryamatta) eller i närheten av material (gardiner) som kan blockera ventilationshålen.
- Om det skulle komma in något föremål eller vätska i apparaten, så dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låt kvalificerad personal se över apparaten innan du använder den igen.
- Använd en mjuk, torr duk för att rengöra apparatens hölje. Använd aldrig någon form av lösningsmedel som sprit eller bensin, eftersom de kan skada ytfinishen.
- Koppla inte ihop antenntråden med en extern antenn.

ATT OBSERVERA ANGÅENDE LITIUMBATTERIER

- Ta hand om förbrukade batterier på rätt sätt. Förvara litiumbatterier utom räckhåll för barn. Om ett barn skulle råka svälja ett batteri, så kontakta genast läkare.
- Torka av batteriet med en torr duk så att kontakten blir så bra som möjligt.
- Var noga med att sätta i batteriet vänt på rätt håll.
- Håll inte i batterier med en metallpincett, eftersom det kan leda till kortslutning.
- Utsätt inte batterier för alltför hög värme t.ex. från direkt solljus, eld eller liknande.

Om du har några frågor eller problem med din apparat, så kontakta närmaste Sony-handlare.

Allra först

För att ansluta apparaten till ett nätuttag

Sätt i stickkontakten i ett vägguttag.
Den nuvarande CET-tiden (centraleuropeisk tid) visas på displayen.
(Datumet och klockan är förinställda i apparaten vid leveransen från fabriken, och drivs med backupbatteriet.)

För att ställa klockan för allra första gången

Det enda man behöver göra när man ställer klockan för första gången är att ställa in tidszonen.
Om du bor inom det område där centraleuropeisk tid används behöver du inte ändra områdesinställningen.

1. Tryck på **TIME ZONE**.
   Områdesnummer "1" visas på displayen.
2. Tryck på **TIME ZONE** upprepade gånger för att välja nummer enligt följande:

Områdesnummer	Tidszon
0	Västeuropeisk tid
1 (standardinställning)	Centraleuropeisk tid
2	Östeuropeisk tid

Klockan går över till att visa nuvarande tid i vald tidszon efter ungefär 4 sekunder.

Om du bor i något annat land eller område utanför dessa tre tidszoner
Se "För att ställa klockan för hand" angående hur man ställer klockan.

Observera
- Vid leveransen och den allra första gången apparaten används kan det hända att klockan visar fel. Se i så fall "För att ställa klockan för hand" angående hur man ställer klockan.

Angående den automatiska sommartidsfunktionen

Den här apparaten går automatiskt över till sommartid. "DST" visas automatiskt på displayen när sommartiden börjar, och släcks igen när sommartiden tar slut.
Övergången till och från sommartid är baserad på GMT (Greenwich Mean Time).
- Sommartiden börjar klockan 01:00 på natten den sista söndagen i mars.
- Klockan återgår till normaltid klockan 02:00 på natten den sista söndagen i oktober.

Observera
- Övergången till och från sommartid och motsvarande datum och tidpunkter påverkas av olika lagar och omständigheter i olika länder och områden. Om det skulle leda till att klockan går fel, så stäng vid behov av den automatiska sommartidsfunktionen och ställ klockan för hand i stället. Kunder som bor i länder eller områden som inte använder sommartid bör stänga av den automatiska sommartidsfunktionen innan de börjar använda apparaten.

För att stänga av den automatiska sommartidsfunktionen

Den automatiska sommartidsfunktionen går att stänga av.

Tryck in **DST** och håll knappen intryckt i minst 3 sekunder medan klockan visas.

Det hörs ett pip och "Aut → OFF" tänds på displayen för att visa att den automatiska sommartidsfunktionen har stängts av. Därefter visas klockan igen.

För att slå på den automatiska sommartidsfunktionen igen
Tryck in **DST** och håll knappen intryckt i minst 3 sekunder. Det hörs ett pip och "Aut → On" tänds på displayen för att visa att den automatiska sommartidsfunktionen har aktiverats. Därefter visas klockan igen.

Manövrer

För att ställa klockan för hand

För att ställa klockan för hand gör man på följande sätt.

1. Tryck in **ENTER/TIME SET** och håll knappen intryckt i minst 2 sekunder.
   Det hörs ett pip och de två sista årtalssiffrorna börjar blinka.
2. Tryck på **+** eller **–** upprepade gånger för att ställa in årtalet, och tryck därefter på **ENTER/TIME SET**.
3. Upprepa steg **2** för att ställa in månad, datum och klockslag.
   När klockinställningen är klar hörs det två korta pip och därefter börjar sekunderna räknas upp från noll.

Observera
- Om man inte trycker på någon knapp på ungefär 1 minut medan klockan håller på att ställas in, stängs klockinställningsläget av.

När sommartiden börjar eller slutar medan den automatiska sommartidsfunktionen är avstängd

Ändra klockan för hand om den automatiska sommartidsfunktionen är avstängd.

För att lyssna på radio

1. Tryck på **RADIO** för att slå på radion.
2. Ställ in **BAND** på önskat radioband (**AM** eller **FM**).
3. Ställ in önskad station med hjälp av **TUNING**.
4. Justera volymen med hjälp av **VOLUME +/–**.
   För att stänga av radion trycker man på **ALARM RESET/OFF**.

För att ställa väckarklockan

Väckningssignalen går att ställa in på antingen **RADIO** (radion) eller **BUZZ** (en summerton).

Innan du börjar ställa väckarklockan
- Kontrollera att klockan är rätt ställd. (Se "För att ställa klockan för hand".)
- Om du vill använda radion som väckningssignal, så ställ först in en station och justera volymen. (Se "För att lyssna på radio".)

För att ställa väckarklockan

1. Ställ in **ALARM MODE** på önskad väckningssignal (**RADIO** eller **BUZZ**).

   OFF BUZZ RADIO
   ALARM MODE

   Väckningstiden visas i ett par sekunder, och därefter tänds "(•)" på displayen. (Denna indikering visas inte när omkopplaren är inställd på **OFF**.)
2. Tryck på **SET ALARM TIME +** eller **–** upprepade gånger för att ställa in önskad tid medan väckningstiden visas på displayen.
   "(•)" blinkar på displayen medan väckningstiden håller på att ställas in.
   När inställningen av väckningstiden är klar, visas klockan igen efter ett par sekunder, och "(•)" slutar blinka och tänds helt.
   Vid den inställda tidpunkten slås radion på, eller summern börjar ljuda med gradvis stigande volym. ("(•)" blinkar på displayen.)

För att stänga av väckarklockan

Tryck på **ALARM RESET/OFF** för att stänga av väckarklockan.

Väckarklockan kommer att slås på igen vid samma tidpunkt nästa dag.

För att slumra i ett par minuter till

Tryck på **SNOOZE/BRIGHTNESS**.

Ljudet stängs av, men slås automatiskt på igen efter ungefär 10 minuter.
Varje gång man trycker på **SNOOZE/BRIGHTNESS** ändras slummertiden på följande sätt:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

Slummertiden visas på displayen i ungefär 4 sekunder, och därefter visas klockan igen. ("(•)" blinkar på displayen.)

För att avaktivera väckarklockan

Ställ in **ALARM MODE** på **OFF**.

"(•)" släcks på displayen.

Observera
- Det går inte att ändra väckningstidsinställningen när **ALARM MODE**-omkopplaren är inställd på **OFF**. Om man trycker på **SET ALARM TIME +** eller **–** visas "OFF" på displayen i ungefär 0,5 sekunder.
- **ENTER/TIME SET**, **DST**, och **TIME ZONE** går inte att ställa in medan väckningssignalen ljuder eller slummerfunktionen är påslagen.
- Om man inte gör någonting med apparaten medan väckningssignalen ljuder, stängs väckningssignalen av efter ungefär 60 minuter.
- Väckningsfunktionen fungerar på normalt sätt även den första och sista dagen av sommartidsperioden. Om den automatiska sommartidsfunktionen är påslagen och väckarklockan är inställd på en tidpunkt som kommer att hoppas över när sommartiden startar, ljuder inte väckningssignalen. Om den är inställd på en tidpunkt som kommer att inträffa två gånger i slutet av sommartiden, ljuder väckningssignalen två gånger.

Att observera angående väckarklockan om det blir strömavbrott
Om det är strömavbrott när väckarklockan är inställd på att ringa, eller om det blir strömavbrott medan väckningssignalen ljuder, släcks displayen och ljudet stängs av, och därefter händer följande:
- Om strömmen kommer tillbaka inom 60 minuter efter den inställda väckningstiden ljuder väckningssignalen.
- Om strömavbrottet inträffade medan slummerfunktionen var igång, fortsätter slummerfunktionen att vara igång.
- Om slummertiden precis hade gått ut när strömavbrottet inträffade, kommer väckningssignalen att ljuda när strömmen kommer tillbaka.

Om "⊏⊐" inte tänds i det läget går **ALARM RESET/OFF**, **SNOOZE/BRIGHTNESS** och väckningsfunktionerna att använda. Om du hade tryckt på **SNOOZE/BRIGHTNESS** kommer slummertiden att vara fast inställd på 10 minuter.

För att ställa in väckarklockan

Tack vare insomningstimern kan du somna in till ljudet av radion och låta radion stänga av sig själv automatiskt efter en viss tid.

Tryck på **SLEEP**.

Radion slås på. Varje gång man trycker på **SLEEP** ändras tidsperioden (i minuter) på följande sätt:

90 → 60 → 30 → 15
↑— OFF ←

Radion fortsätter spela under den inställda tidsperioden och stängs sedan av.
För att stänga av insomningstimern trycker man på **SLEEP** upprepade gånger för att ställa in insomningstimern på "OFF".

För att stänga av radion innan den inställda tiden

Tryck på **ALARM RESET/OFF**.

För att använda både insomningstimern och väckarklockan

Det går att både somna in till radion och sedan ändå bli väckt av ljudet från radion eller en summerton vid den inställda tidpunkten.

Ställ först in väckarklockan och därefter insomningstimern.

Observera
- Om väckarklockan är inställd på att sätta igång medan insomningstimern fortfarande är aktiv, stängs insomningstimern automatiskt av när väckningssignalen börjar ljuda.

För att ställa in ljusstyrkan på displayen

Ljusstyrkan går att ställa in på tre olika nivåer.

Tryck på **SNOOZE/BRIGHTNESS**.

Varje gång man trycker på **SNOOZE/BRIGHTNESS** ändras ljusstyrkan på följande sätt:

Hög (standardinställning) → Mellan → Låg ┐
↑———————————————┘

Observera
- Displayens ljusstyrka går inte att ändra medan väckningssignalen ljuder eller medan slummerfunktionen är aktiv.

Allmän information

Angående batteriet som används som reservströmkälla

Den här apparaten innehåller ett CR2032-batteri som reservströmkälla för att driva klockan i händelse av strömavbrott.

När behöver batteriet bytas ut?

När batteriet är förbrukat visas "⊏⊐" på displayen.
Om det skulle bli strömavbrott medan batteriet är urladdat nollställs inställningarna för klockan och väckarklockan.

Att observera för kunder i Europa
- Klockan är förinställd på fabriken, och drivs av det förinstallerade Sony CR2032-batteriet. Om "0:00" börjar blinka på displayen den allra första gången apparaten ansluts till vägguttaget, kan batteriet vara urladdat. Kontakta i så fall närmaste Sony-handlare. Det förinstallerade CR2032-batteriet betraktas som en del av produkten och omfattas därför av garantin. Du måste kunna uppvisa "Att observera för kunder i Europa" (i de här anvisningarna) för en Sony-handlare för att bekräfta garantin för denna produkt.

Byte av backupbatteriet

1. Låt stickkontakten vara isatt i vägguttaget och ta ut batterihållaren som sitter på undersidan av apparaten genom att skjuta undan tappen och samtidigt dra upp hållaren. (Se Fig. A-①.)
2. Sätt i ett nytt batteri i batterihållaren med ⊕-sidan vänd uppåt.
   För att ta ut batteriet ur batterihållaren trycker man ut det från den sida som är märkt med **PUSH**. (Se Fig. A-②.)
3. Sätt tillbaka batterihållaren i apparaten längs spåret och tryck ner den uppifrån tills den klickar till på plats. (Se Fig. A-③.)
   Tappen låser batterifacket.
4. Tryck på **RADIO** så att "⊏⊐" släcks på displayen.

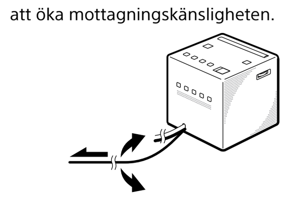
Observera
- Dra inte ut stickkontakten ur vägguttaget medan du byter batteri. I så fall nollställs inställningarna för datumet, klockan och väckarklockan.
- Om apparaten ska vara urkopplad under lång tid, så ta ut batteriet för att undvika risk för skador på grund av läckage eller korrosion.

Felsökning

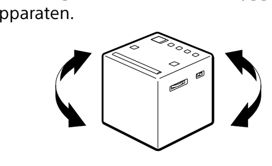
Om du inte lyckas bli av med problemet trots att du utfört nedanstående kontroller, så kontakta närmaste Sony-handlare.

Klockan blinkar "0:00" efter ett strömavbrott.
- Batteriet är urladdat. Ta ut det gamla batteriet och sätt i ett nytt.

Dålig mottagning
- Dra ut FM-trådantennen till sin fulla längd för att öka mottagningskänsligheten.



- Vrid själva apparaten i sidled tills mottagningen blir så bra som möjligt. En ferritstångsantenn för AM är inbyggd i apparaten.



- Undvik att använda apparaten på ett stålskrivbord eller någon annan metallyta, eftersom det kan leda till störningar.

Radion eller summertonen sätter inte igång vid den inställda väckningstiden.
- Kontrollera att "(•)" visas på displayen.

Radion aktiveras vid den inställda väckningstiden men det hörs inget ljud.
- Justera volymen med hjälp av **VOLUME +/–**.

Klockan går inte automatiskt över till sommartid när sommartiden börjar.
- Kontrollera att klockan är rätt ställd.
- Om "Aut → On" visas på displayen när man trycker in **DST** och håller knappen intryckt i mer än 3 sekunder, aktiveras den automatiska sommartidsfunktionen.

Tekniska data

Tidsvisningssätt
24-timmarsvisning

Frekvensområde

Radioband	Frekvens
FM	87,5 MHz – 108 MHz
AM	531 kHz – 1 602 kHz

Mellanfrekvens
FM: 128 kHz
AM: 45 kHz

Högtalare
Ca. 6,6 cm diam., 8 Ω

Uteffekt
100 mW (vid 10% harmonisk distorsion)

Strömkrav
230 V växelström, 50 Hz
Reservströmkälla: 3 V likström, ett CR2032-batteri

Yttermått
Ca. 101 mm × 102 mm × 101 mm (b/h/d) inklusive utskjutande delar och reglage

Vikt
Ca. 480 g inklusive CR2032-batteri

Rätt till ändringar i utförande och specifikationer förbehålles.

Português

Antes de utilizar a unidade, leia este guia com atenção e guarde-o para referência futura.

Para clientes na Europa
Registe-se agora para obter atualizações grátis em:
www.sony-europe.com/myproducts

ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de incêndio, não cubra a ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. E não coloque velas acesas sobre o aparelho.
Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho a gotejamento ou salpicos e não coloque em cima do aparelho objetos cheios com líquidos, tais como vasos.

Não instale o aparelho em espaços fechados, tais como estantes ou arquivos.

Não exponha as pilhas ou o aparelho com a pilha instalada ao calor excessivo, como a luz do sol, fogo ou outro semelhante.

Como a ficha principal é usada para desligar a unidade da alimentação, ligue a unidade a uma saída de CA de fácil acesso. Caso detete alguma anormalidade na unidade, desligue imediatamente a ficha principal da saída de CA.

Mesmo que tenha premido OFF para desligar a unidade, esta continua ligada à fonte de alimentação CA (corrente elétrica) até retirar a ficha da tomada de parede.

A chapa do nome e as informações importantes referentes à segurança estão localizadas na parte exterior, no fundo do aparelho.

ATENÇÃO

Perigo de explosão caso a pilha seja colocada incorretamente. Substitua apenas pelo mesmo tipo.

Este símbolo pretende alertar o utilizador para a presença de instruções importantes de funcionamento e manutenção (assistência) na literatura que acompanha o aparelho.

Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. As questões relativas à conformidade dos produtos com base na legislação da União Europeia devem ser dirigidas ao representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para quaisquer assuntos de serviço ou garantia, consulte os endereços fornecidos nos documentos de serviço ou de garantia.

Tratamento de pilhas e equipamentos elétricos e eletrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha seletiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos e pilhas não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados.
Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em mercúrio ou 0,004% em chumbo.
Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores. Assegurando-se que estes produtos e pilhas são corretamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes resíduos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.
Se por motivos de segurança, desempenho ou proteção de dados, os produtos a necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados.
Acabado o período de vida útil dos produtos, coloque-os no ponto de recolha de produtos elétricos/eletrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.
Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.
Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto ou a pilha.

ADVERTÊNCIA

- A pilha pode explodir se manuseada incorretamente. Não recarregue, desmonte ou elimine pelo fogo.
- Elimine a pilha usada imediatamente e de acordo com as leis ambientais e as linhas de orientação locais. Mantenha longe das crianças.

Precauções

- Utilize a unidade com as fontes de alimentação especificadas em "Especificações".
- Para desligar o cabo de alimentação (cabo de ligação à corrente elétrica), puxe-o para fora da tomada pegando pela ficha e não pelo cabo.
- Não deixe a unidade num local que esteja perto de uma fonte de calor, como um aquecedor ou uma conduta de ar, nem num local onde fique exposto à luz solar direta, a poeiras excessivas, vibrações mecânicas ou impactos.
- Permita a circulação de ar adequada para evitar a acumulação de calor no interior do aparelho. Não coloque a unidade sobre superfícies (um tapete, uma manta, etc.) ou junto de materiais (uma cortina) que possam tapar os orifícios de ventilação.
- Se algum objeto sólido ou líquido cair dentro da unidade, desligue-a e leve-a a um local onde pessoal qualificado a possa verificar antes de voltar a utilizá-la.
- Para limpar a caixa, utilize um pano seco e macio. Não utilize qualquer tipo de solvente, como o álcool ou a benzina, que podem danificar o acabamento.
- Não ligue o fio da antena à antena externa.

NOTAS SOBRE AS PILHAS DE LÍTIO

- Elimine imediatamente a pilha usada. Mantenha as pilhas de lítio afastadas das crianças. Se a pilha for engolida, consulte imediatamente um médico.
- Limpe a pilha com um pano seco para garantir um bom contacto.
- Certifique-se de que observa a polaridade correta quando instalar a pilha.
- Não pegue na pilha com uma pinça metálica, caso contrário pode ocorrer um curto-circuito.
- Não exponha a pilha ao calor excessivo como a luz solar direta, fogo ou algo semelhante.

Se tiver quaisquer dúvidas ou problemas referentes à sua unidade, consulte o representante Sony mais próximo.

Iniciação

Ligar a uma fonte de alimentação de CA

Ligue o cabo de alimentação de CA a uma tomada de parede.
Aparece a hora CET (Hora da Europa Central) no visor.
(A data e hora atuais desta unidade estão programadas de fábrica e o relógio recebe alimentação da pilha de apoio.)

Programar o relógio pela primeira vez

Tudo o que tem a fazer para programar o relógio pela primeira vez é selecionar o fuso horário da sua região.
Se viver num fuso horário que tenha a Hora da Europa Central, não necessita de corrigir a definição da área.

1. Carregue em **TIME ZONE**.
   O número da área "1" aparece no visor.
2. Carregue em **TIME ZONE** repetidamente para selecionar um número da seguinte forma:

Número da área	Fuso horário
0	Hora da Europa Ocidental
1 (predefinição)	Hora da Europa Central
2	Hora da Europa de Leste

O visor do relógio muda para a hora atual do fuso horário selecionado em cerca de 4 segundos.

Se vive num país/região com um fuso horário diferente dos indicados
Consulte "Acertar o relógio manualmente" para ajustar a hora atual.

Nota
- Entre o momento da saída da fábrica até à primeira utilização, pode ocorrer um erro no relógio. Neste caso, consulte "Acertar o relógio manualmente" para ajustar a hora atual.

Acerca de ajustes de Auto DST/Horário de verão

Esta unidade ajusta automaticamente o horário de verão (DST). "DST" aparece automaticamente no visor no início do horário de verão (DST) e desaparece no final do horário de verão (DST).
A regulação de Auto DST/horário de verão baseia-se na hora GMT (Tempo Médio de Greenwich).
- O horário de verão (DST) começa à 1:00 AM no último domingo de março.
- O horário normal começa às 2:00 AM no último domingo de outubro.

Nota
- A implementação de DST/Horário de verão e a respetiva data e hora de início/fim está sujeita às circunstâncias e leis em cada país/região. Caso isto interfira com o ajuste pretendido, cancele o ajuste de Auto DST/Horário de verão e acerte o relógio manualmente, se necessário. Os clientes que vivam num país/região que não utilize o horário de verão (DST) devem cancelar o ajuste Auto DST/horário de verão antes de utilizarem a unidade.

Para cancelar o ajuste de Auto DST/horário de verão

O ajuste de Auto DST/horário de verão pode ser cancelado.

Carregue em **DST** e mantenha carregado durante mais de 3 segundos enquanto o relógio está apresentado.

Ouve-se um sinal sonoro e "Aut → OFF" aparece no visor para mostrar que o ajuste Auto DST/horário de verão foi cancelado. Volta a ver-se o relógio no visor.

Para voltar a ativar o ajuste de Auto DST/horário de verão
Carregue em **DST** e mantenha-o carregado durante mais de 3 segundos. Ouve-se um sinal sonoro e "Aut → On" aparece no visor para mostrar que o ajuste Auto DST/horário de verão foi ativado. Volta a ver-se o relógio no visor.

Operações

Acertar o relógio manualmente

Para alterar manualmente a hora no relógio, utilize a unidade da seguinte forma.

1. Carregue em **ENTER/TIME SET** e mantenha-o carregado durante mais de 2 segundos.
   Ouve-se um sinal sonoro e os dois últimos dígitos do ano começam a piscar no visor.
2. Carregue em **+** ou em **–** repetidamente para selecionar o ano e, depois, carregue em **ENTER/TIME SET**.
3. Repita o passo **2** para acertar o mês, o dia e a hora.
   Depois de acertar a hora, ouvirá dois sinais curtos e os segundos começam a aumentar a partir do zero.

Nota
- Se não carregar em qualquer botão durante cerca de 1 minuto enquanto acerta o relógio, o modo de ajuste do relógio é cancelado.

Quando o horário de verão (DST) inicia/termina enquanto o Auto DST/Horário de verão está definido para desligado

Altere manualmente a definição do relógio se tiver cancelado o ajuste de Auto DST/Horário de verão.

Ouvir rádio

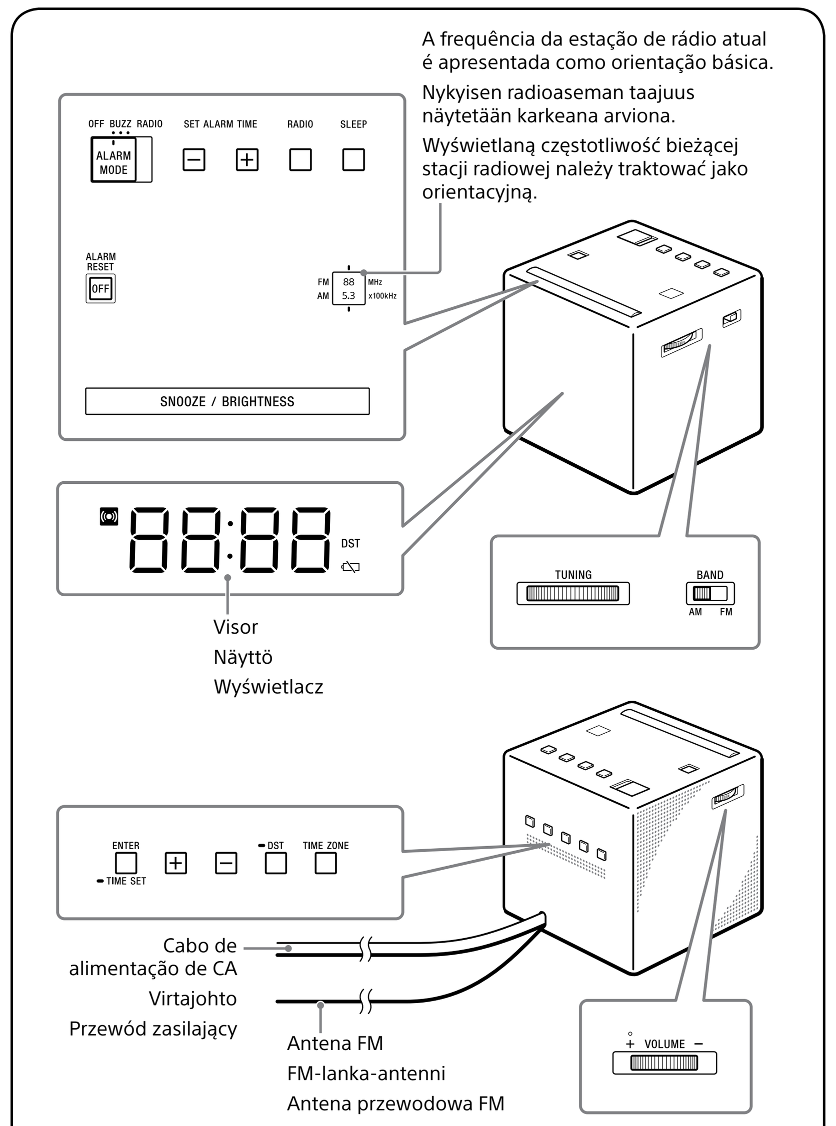
1. Carregue em **RADIO** para ligar o rádio.
2. Defina **BAND** para a banda pretendida (**AM** ou **FM**).
3. Sintonize na estação pretendida utilizando **TUNING**.
4. Ajuste o volume utilizando **VOLUME +/–**.
   Para desligar o rádio, carregue em **ALARM RESET/OFF**.

Ajustar o alarme

O som do alarme pode ser selecionado entre **RADIO** (rádio) ou **BUZZ** (besouro).

Antes de ajustar o alarme
- Certifique-se de que acerta o relógio. (Ver "Acertar o relógio manualmente".)
- Para ajustar o alarme com o som do rádio, sintonize primeiro uma estação e ajuste o volume. (Ver "Ouvir rádio".)

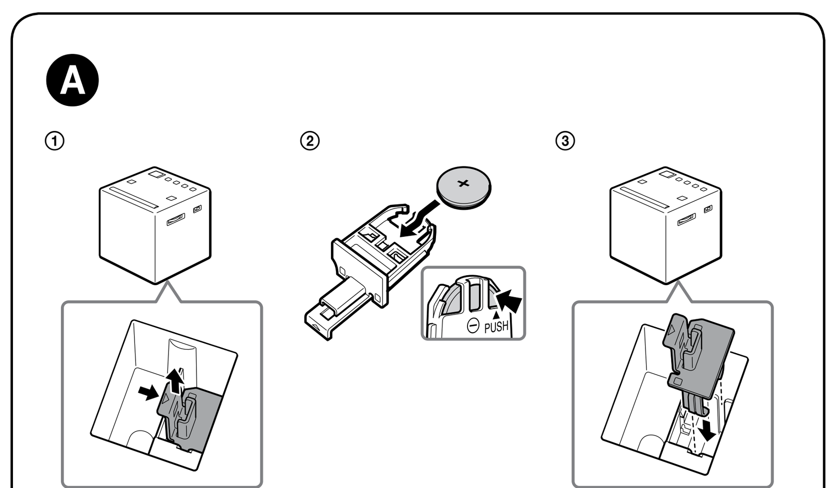
(Continuação atrás)



Existe um ponto tátil junto de **VOLUME +** para mostrar a direção a tomar para aumentar o volume.

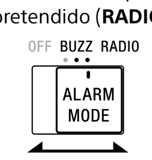
VOLUME + -säätimen vieressä on kosketuspiste, joka näyttää äänenvoimakkuuden nostamissuunnan.

Obok pokrętła **VOLUME +** znajduje się wyczuwalna wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.



Para ajustar o alarme

1 Defina **ALARM MODE** para o som de alarme pretendido (**RADIO** ou **BUZZ**).



A hora do alarme aparece durante alguns segundos e depois "((•))" aparece no visor. (Não aparece quando o interruptor está colocado em **OFF**.)

2 Carregue em **SET ALARM TIME +** ou **–** repetidamente para programar a hora pretendida enquanto a hora do alarme aparece no visor.
Enquanto acerta a hora do alarme, "((•))" pisca no visor.
Depois da operação do ajuste da hora do alarme estar concluída, após alguns segundos é apresentado o relógio no visor e "((•))" deixa de piscar para ficar aceso continuamente.
Na hora ajustada, o rádio liga-se ou o besouro toca aumentando gradualmente de volume. ("((•))" pisca no visor.)

Para parar o alarme

Carregue em **ALARM RESET/OFF** para desligar o alarme.

O alarme toca novamente à mesma hora no dia seguinte.

Para dormir durante mais alguns minutos

Carregue em **SNOOZE/BRIGHTNESS**.

O som desliga-se mas volta a ser ativado automaticamente passados cerca de 10 minutos.
Sempre que carregar em **SNOOZE/BRIGHTNESS**, o período de suspensão muda pela ordem seguinte:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

O visor mostra a hora de suspensão durante cerca de 4 segundos e volta a mostrar a hora atual. ("((•))" pisca no visor.)

Para desativar o alarme

Coloque **ALARM MODE** em **OFF**.

"((•))" desaparece do visor.

Notas

- A hora programada do alarme não pode ser alterada se **ALARM MODE** for marcado para **OFF**. Se **SET ALARM TIME +** ou **–** for carregado, "OFF" aparece no visor durante cerca de 0,5 segundos.
- **ENTER/TIME SET**, **DST**, e **TIME ZONE** não estão disponíveis enquanto o alarme está a tocar ou quando a função de suspensão é ligada.
- Se não realizar qualquer operação enquanto o alarme está a tocar, o alarme para ao fim de cerca de 60 minutos.
- A função de alarme funciona como normalmente no primeiro e no último dia do horário de verão (DST). Quando se define o ajuste da hora Auto DST/horário de verão, se o alarme for ajustado para uma hora que é ignorada quando o horário de verão (DST) tem início, o alarme é ignorado ou, se o alarme for ajustado para uma hora que se sobrepõe ao final do horário de verão (DST), o alarme toca duas vezes.

Notas sobre o alarme caso ocorra uma interrupção de energia

Se a hora programada do alarme for numa altura em que há uma interrupção de corrente ou se a interrupção ocorrer enquanto o alarme está a tocar, o visor apaga-se e o alarme não toca e o estado do alarme será o seguinte:
- Se a corrente voltar até 60 minutos a contar da hora programada, o alarme soará.
- Se a interrupção de corrente ocorreu enquanto a função de suspensão estava a funcionar, a função de suspensão continua.
- Se o tempo de suspensão tiver passado quando a interrupção de corrente ocorreu, o alarme toca depois de a corrente voltar.

Neste estado, se "⌧" não acender, **ALARM RESET/OFF**, **SNOOZE/BRIGHTNESS** e as funções do modo de alarme estão disponíveis. O tempo de suspensão será fixado para apenas 10 minutos se tiver carregado em **SNOOZE/BRIGHTNESS**.

Programar o temporizador sleep (Adormecer)

Pode-se adormecer ao som do rádio utilizando o temporizador sleep (Adormecer), que desliga o rádio automaticamente após uma duração programada.

Carregue em **SLEEP**.

O rádio liga-se. Sempre que carregar em **SLEEP**, a duração (em minutos) muda da seguinte forma:

90 → 60 → 30 → 15 → OFF → (90)

O rádio tocará durante o tempo que programou, depois desliga-se.
Para desativar o temporizador sleep (Adormecer), carregue em **SLEEP** repetidamente para programar o temporizador sleep (Adormecer) para "OFF".

Para desligar o rádio antes da hora programada

Carregue em **ALARM RESET/OFF**.

Para utilizar tanto o temporizador sleep (Adormecer) como o alarme

Pode adormecer ao som do rádio e ser despertado pelo alarme de rádio ou do besouro à hora programada.

Programe o alarme e, depois, programe o temporizador sleep (Adormecer).

Nota

- Quando o alarme está programado para tocar numa altura em que o temporizador sleep (Adormecer) está ativado, o temporizador sleep (Adormecer) é automaticamente desativado quando se ouve o alarme.

Ajustar a luminosidade do visor

Estão disponíveis três níveis de luminosidade.

Carregue em **SNOOZE/BRIGHTNESS**.

Sempre que carregar em **SNOOZE/BRIGHTNESS**, a luminosidade do visor muda, da seguinte forma:

Alta (predefinição) → Média → Baixa → (Alta)

Nota

- Quando o alarme está a tocar ou a função de suspensão está ativa, a luminosidade do visor não pode ser alterada.

Informações gerais

Acerca da pilha como fonte de alimentação de apoio

Esta unidade contém uma pilha CR2032 como fonte de alimentação de apoio para manter o relógio a funcionar durante as interrupções de energia elétrica.

Quando substituir a pilha

Quando a pilha está gasta, "⌧" aparece no visor.
Se ocorrer uma interrupção de corrente elétrica enquanto a pilha está descarregada, a hora atual e o alarme são limpos.

Nota para os clientes europeus

- O relógio vem programado de fábrica e a sua memória é alimentada pela pilha Sony CR2032 pré-instalada. Se "0:00" piscar no visor quando a unidade está ligada a uma tomada de CA pela primeira vez, a pilha pode estar descarregada. Neste caso, consulte um representante Sony. A pilha CR2032 pré-instalada é considerada parte do produto e está coberta pela garantia. É-lhe pedido que mostre "Nota para os clientes europeus" (nestas instruções) num representante Sony para validar a garantia deste produto.

Substituir a pilha de apoio

1 Mantenha a ficha de CA ligada à tomada de parede e retire o compartimento da pilha no fundo da unidade puxando-o para cima ao mesmo tempo que desliza a patilha. (Ver a Fig. A-①.)

2 Insira uma pilha nova no compartimento das pilhas com o lado ⊕ virado para cima.
Para retirar a pilha do compartimento, empurre-a para fora a partir do lado marcado **PUSH**. (Ver a Fig. A-②.)

3 Insira o compartimento da pilha novamente na unidade ao longo da ranhura e empurre-a a partir de cima até dar um estalido. (Ver a Fig. A-③.)
A patilha bloqueia o compartimento da pilha.

4 Carregue em **RADIO** para remover "⌧" do visor.

Notas

- Quando se substitui a pilha, não desligue a ficha de CA da tomada de parede. Caso contrário, a data atual, a hora atual e o alarme serão limpos.
- Se a unidade ficar desligada da corrente durante um longo período de tempo, retire a pilha para evitar quaisquer danos que possam ser provocados por fuga ou corrosão.

Resolução de problemas

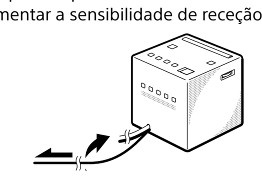
Se algum problema persistir depois de realizar as seguintes verificações, consulte o representante Sony mais próximo.

O relógio pisca "0:00" após uma interrupção da alimentação elétrica.

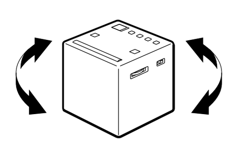
- A pilha está descarregada. Retire a pilha velha e insira uma nova.

Receção insatisfatória

- Estique completamente a antena FM para aumentar a sensibilidade de receção.



- Rode a unidade horizontalmente para uma receção ideal. A unidade tem incorporada uma barra de ferrite como antena de receção AM.



- Não utilize a unidade sobre uma mesa de aço ou uma superfície metálica, pois isto pode levar a interferência.

O rádio ou o besouro do alarme não tocam na hora programada para o alarme.

- Verifique se "((•))" aparece no visor.

O alarme do rádio é ativado mas não é emitido qualquer som na hora programada para o alarme.

- Ajuste o volume utilizando **VOLUME +/–**.

O relógio não muda automaticamente para o horário de verão (DST).

- Certifique-se de que o relógio está corretamente programado.
- Quando "Aut → On" aparece no visor depois de carregar e manter carregado **DST** durante mais de 3 segundos, a função Auto DST/horário de verão fica ativa.

Especificações

Apresentação da hora

Sistema de 24 horas

Gama de frequências

Banda	Frequência
FM	87,5 MHz – 108 MHz
AM	531 kHz – 1.602 kHz

Frequência intermédia

FM: 128 kHz
AM: 45 kHz

Altifalante

Aprox. 6,6 cm diâm., 8 Ω

Saída de potência

100 mW (aos 10% de distorção harmónica)

Requisitos de potência

230 V CA, 50 Hz
Para apoio de corrente: 3 V CC, uma pilha CR2032

Dimensões

Aprox. 101 mm × 102 mm × 101 mm (L/A/D) incluindo as peças projetadas e os comandos

Peso

Aprox. 480 g incluindo a pilha CR2032

O design e especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Suomi

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttämistä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

Asiakkaat Euroopassa:
Rekisteröidy nyt ilmaisia päivityksiä varten osoitteessa:
www.sony-europe.com/myproducts

VAROITUS

Tulipalovaaran vähentämiseksi älä peitä laitteen ilmanvaihtoa sanomalehdillä, pöytäliinoilla, verhoilla tms. Älä myöskään laita sytytettyjä kynttilöitä laitteen päälle.
Älä altista laitetta tippuvalle tai roiskuvalle vedelle äläkä aseta maljakoita tai muita nesteillä täytettyjä esineitä laitteen päälle, sillä ne voivat aiheuttaa palo- tai sähköiskuvaaran.

Älä sijoita laitetta ahtaaseen paikkaan, kuten kirjahyllyyn tai umpinaiseen kaappiin.

Paristoja tai laitteita, joissa on paristot, ei saa altistaa voimakkaalle kuumuudelle kuten auringonvalolle, avotulelle tms.

Koska laite kytketään irti verkkovirrasta irrottamalla verkkopistoke, kytke laite pistorasiaan, johon pääsee helposti käsiksi. Jos huomaat laitteessa jotakin epänormaalia, irrota välittömästi verkkopistoke pistorasiasta.

Kun laite on kytkettynä pistorasiaan (verkkovirtaan), laite on kytkettynä sähköverkkoon, vaikka laitteesta olisi katkaistu virta sen omalla virtakytkimellä.

Nimikilpi ja tärkeitä turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

VARO

Räjähdysvaara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämän symbolin tarkoituksena on ilmoittaa käyttäjälle laitteen mukana tulevissa julkaisuissa olevista tärkeistä käyttö- ja huolto-ohjeista.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta, Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japani. Tämän tuotteen Euroopan Unionin lainsäädännön vaatimustenmukaisuutta koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto tai takuu asioita koskevat kyselyt pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumenteissa mainituille edustajille.

Käytöstä poistettujen paristojen ja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävitys (koskee Euroopan unionia sekä muita Euroopan maita, joissa on erillisiä keräysjärjestelmiä).

Tämä symboli laitteessa, paristossa tai pakkauksessa tarkoittaa, ettei laitetta ja paristoa lasketa normaaliksi kotitalousjätteeksi. Tietyissä paristoissa tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemikaalia ilmaisevan symbolin kanssa. Paristoon on lisätty kemikaaleja elohopea (Hg) ja lyijyä (Pb) ilmaisevat symbolit, jos paristo sisältää enemmän kuin 0,0005 % elohopeaa tai enemmän kuin 0,004 % lyijyä.
Varmistamalla, että nämä laitteet ja paristot poistetaan käytöstä asiaan kuuluvalla tavalla, autat estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia luonnolle ja ihmisten terveydelle, joita näiden tuotteiden väärä hävittäminen saattaa aiheuttaa. Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja.
Mikäli tuotteen turvallisuus, suorituskyky tai tietojen säilyminen vaatii että paristo on kiinteästi kytketty laitteeseen, tulee pariston vaihto suorittaa valtuutetun huollon toimesta. Jotta varmistetaan, että käytöstä poistettu paristo käsitellään asianmukaisesti, tulee nämä tuotteet viedä käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan vastaanottopisteeseen.
Muiden paristojen osalta tarkista käyttöohjeesta miten paristo poistetaan tuotteesta turvallisesti. Toimita käytöstä poistettu paristo paristojen kierrätyksestä huolehtivaan vastaanottopisteeseen.
Lisätietoja tuotteiden ja paristojen kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, jäteyhtiöistä tai liikkeestä, josta tuote tai paristo on ostettu.

VAROITUS

- Paristo voi räjähtää, jos sitä käsitellään väärin. Älä lataa uudelleen, pura tai hävitä tulessa.
- Hävitä käytetty paristo viipymättä paikallisten ympäristölakien ja -määräysten mukaisesti. Pidä poissa lasten ulottuvilta.

Varotoimet

- Käytä yksikköä kohdassa "Tekniset tiedot" määritettyjen virtalähteiden kanssa.
- Irrota virtajohto pistorasiasta vetämällä pistotulpasta, ei johdosta.
- Älä sijoita yksikköä lämmönlähteiden, kuten patterin tai ilmakanavan, lähelle tai paikkaan, jossa se on alttiina suoralle auringonvalolle, runsaalle pölylle, mekaaniselle tärinälle tai iskuille.
- Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta, jotta sisäinen lämpö ei pääse nousemaan. Älä aseta yksikköä sellaiselle pinnalle (matto, huopa tms.) tai sellaisen materiaalin (verho) lähelle, joka voisi tukkia ilmanvaihtoreiät.
- Jos yksikköön joutuu kiinteä esine tai nestettä, irrota yksikkö pistorasiasta ja tarkistuta se huoltoliikkeessä ennen käytön jatkamista.
- Puhdista kotelo käyttämällä pehmeää, kuivaa liinaa. Älä käytä mitään liuotinta kuten alkoholia tai bentseeniä, joka voi vahingoittaa pintakäsittelyä.
- Älä liitä antennijohtoa ulkoiseen antenniin.

LITIUMPARISTOA KOSKEVIA HUOMAUTUKSIA

- Hävitä käytetty paristo viipymättä. Pidä litiumparisto lasten ulottumattomissa. Jos paristo nielaistaan, ota viipymättä yhteyttä lääkäriin.
- Varmista hyvä kosketus pyyhkimällä paristo kuivalla liinalla.
- Tarkista oikea napaisuus, kun asennat paristoa.
- Älä kosketa paristoa metallisilla pinseteillä, sillä seurauksena voi olla oikosulku.
- Älä altista paristoa voimakkaalle kuumuudelle, kuten suoralle auringonvalolle, tulelle tms.

Jos yksikön käytössä ilmenee kysymyksiä tai ongelmia, ota yhteys lähimpään Sonyn jälleenmyyjään.

Aloittaminen

Kytkeminen pistorasiaan

Kytke virtajohto pistorasiaan.
Näytössä näkyy Keski-Euroopan aika (CET).
(Tähän laitteeseen on esiasetettu tehtaassa nykyinen päivämäärä ja kellonaika, ja se saa käyttöjännitteensä varmistusparistosta.)

Kellonajan asettaminen ensimmäisen kerran

Ensimmäisellä käyttökerralla tarvitsee valita aikavyöhyke.
Jos olet Keski-Euroopan aikavyöhykkeellä, alueasetusta ei tarvitse muuttaa.

1 Paina **TIME ZONE**.
Alueen numero "1" ilmestyy näyttöön.

2 Valitse numero painelemalla **TIME ZONE** -painiketta seuraavasti:

Alueen numero	Aikavyöhyke
0	Länsi-Euroopan aika
1 (oletus)	Keski-Euroopan aika
2	Itä-Euroopan aika

Kellon näyttö vaihtuu valitun aikavyöhykkeen aikaan noin 4 sekunnin kuluttua.

Jos asut muussa maassa/muulla alueella kuin näillä aikavyöhykkeillä

Katso "Kellon asettaminen manuaalisesti" ja aseta oikea aika.

Huomautus

- Kuljetuksen ja käyttöönoton aikana kellonaika voi olla väärä. Jos näin on, katso "Kellon asettaminen manuaalisesti" ja aseta oikea aika.

Tietoja automaattisesta kesäajan säädöstä

Tämä laite ottaa automaattisesti kesäajan huomioon. "DST" -ilmaisin tulee näkyviin kesäaikaan siirryttäessä ja katoaa palattaessa normaaliaikaan.
Automaattinen kesäajan säätö perustuu GMT (Greenwich Mean Time) -aikaan.
- Kesäaika alkaa klo 1.00 maaliskuun viimeisenä sunnuntaina.
- Normaaliaika alkaa klo 2.00 lokakuun viimeisenä sunnuntaina.

Huomautus

- Kesäajan toteutus ja sen alku-/loppupäivämäärä riippuvat kunkin maan/alueen olosuhteista ja laeista. Jos tämä häiritsee haluttua säätöä, peruuta automaattinen kesäajan säätö ja aseta kellonaika manuaalisesti tarpeen mukaan. Jos kesäaika ei ole käytössä asiakkaan asuinmaassa/-alueella, automaattinen kesäajan säätö on syytä poistaa käytöstä ennen laitteen käyttöä.

Automaattisen kesäajan säädön peruuttaminen

Automaattinen kesäajan säätö voidaan peruuttaa.

Pidä **DST**-painike painettuna yli 3 sekuntia, kun kello on näkyvissä.

Äänimerkki kuuluu, ja näyttöön ilmestyy "Aut → OFF" osoittamaan, että automaattinen kesäajan säätö on peruutettu. Kello palaa näkyviin.

Automaattisen kesäajan säädön ottaminen uudelleen käyttöön

Pidä **DST**-painike painettuna yli 3 sekuntia. Äänimerkki kuuluu, ja näyttöön ilmestyy "Aut → On" osoittamaan, että automaattinen kesäajan säätö on otettu käyttöön. Kello palaa näkyviin.

Toiminnot

Kellon asettaminen manuaalisesti

Voit muuttaa kellon asetuksen manuaalisesti noudattamalla seuraavia ohjeita.

1 Pidä **ENTER/TIME SET** -painike painettuna yli 2 sekuntia.
Kuulet äänimerkin, ja vuoden kaksi viimeistä numeroa alkavat vilkkua näytössä.

2 Valitse vuosi painelemalla painiketta **+** tai **–** ja paina sitten **ENTER/TIME SET**.

3 Aseta kuukausi, päivä ja kellonaika toistamalla vaihetta **2**.
Kun aika on asetettu, kuuluu kaksi lyhyttä äänimerkkiä, ja sekunnit alkavat kasvaa nollasta.

Huomautus

- Jos mitään painiketta ei paineta noin 1 minuutin kuluessa kelloa asetettaessa, kellon asetustila peruutetaan.

Kun kesäaika alkaa/päättyy, kun automaattinen kesäajan säätö on pois käytöstä

Vaihda kellonaika manuaalisesti, jos automaattinen kesäajan säätö on peruutettu.

Radion käyttäminen

1 Kytke radioon virta painamalla **RADIO** -painiketta.

2 Valitse haluttu kaista **BAND**-kytkimellä (**AM** tai **FM**).

3 Viritä haluamasi asema **TUNING**-säätimellä.

4 Säädä äänenvoimakkuutta **VOLUME +/–** -säätimellä.
Sammuta radio painamalla **ALARM RESET/OFF** -painiketta.

Hälytyksen asettaminen

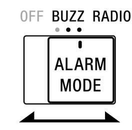
Hälytysääneksi voidaan valita **RADIO** (radio) tai **BUZZ** (summeri).

Ennen hälytyksen asettamista

- Varmista, että kellonaika on oikea. (Katso "Kellon asettaminen manuaalisesti".)
- Kun haluat asettaa radiohälytyksen, viritä ensin asema ja säädä äänenvoimakkuus. (Katso "Radion käyttäminen".)

Hälytyksen asettaminen

1 Valitse **ALARM MODE** -kytkimellä haluamasi hälytysääni (**RADIO** tai **BUZZ**).



Hälytysaika tulee näkyviin muutamaksi sekunniksi, ja sitten "((•))" ilmestyy näyttöön. (Se ei tule näkyviin, jos kytkin on asennossa **OFF**.)

2 Aseta haluttu aika painelemalla painiketta **SET ALARM TIME +** tai **–**, kun hälytysaika näkyy näytössä.
Kun hälytysaikaa asetetaan, näytössä vilkkuu "((•))".
Kun hälytysaika on asetettu, kellon näyttö palaa näkyviin muutaman sekunnin kuluttua, ja "((•))" vaihtuu vilkkuvasta palavaksi.
Radio käynnistyy tai summeri soi asetettuun aikaan, ja äänenvoimakkuus lisääntyy vähitellen. ("((•))" vilkkuu näytössä.)

Hälytyksen katkaiseminen

Katkaise hälytys painamalla **ALARM RESET/OFF** -painiketta.

Hälytys annetaan uudelleen samaan aikaan seuraavana päivänä.

Torkkuminen muutaman minuutin ajan

Paina **SNOOZE/BRIGHTNESS**-painiketta.

Ääni katkeaa mutta alkaa kuulua automaattisesti uudelleen noin 10 minuutin kuluttua.
Aina kun painiketta **SNOOZE/BRIGHTNESS** painetaan, torkkuaika muuttuu seuraavasti:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

Torkkuaika näkyy näytössä noin 4 sekuntia, minkä jälkeen nykyinen kellonaika palaa näyttöön. ("((•))" vilkkuu näytössä.)

Hälytyksen poistaminen käytöstä

Aseta **ALARM MODE** -kytkin asentoon **OFF**.

"((•))" katoaa näytöstä.

Huomautuksia

- Hälytysajan asetusta ei voi muuttaa, jos **ALARM MODE** -kytkin on asennossa **OFF**. Jos painetaan painiketta **SET ALARM TIME +** tai **–**, "OFF" näkyy näytössä noin 0,5 sekunnin ajan.
- **ENTER/TIME SET**, **DST**, ja **TIME ZONE** eivät ole käytettävissä, kun hälytys soi tai torkkutoiminto on käytössä.
- Jos mitään toimenpidettä ei tehdä hälytyksen soidessa, hälytys katkeaa noin 60 minuutin kuluttua.
- Hälytystoiminto toimii tavalliseen tapaan kesäajan alkamis- ja päättymispäivänä. Kun automaattinen kesäajan säätö on asetettu ja hälytys on asetettu aikaan, joka ohitetaan kesäajan alkaessa, hälytys ohitetaan. Jos hälytys on asetettu aikaan, joka on sama kuin kesäajan päättyessä, hälytys käynnistyy kaksi kertaa.

Huomautuksia hälytyksestä sähkökatkon sattuessa

Jos asetettu hälytysaika saavutetaan sähkökatkon aikana tai hälytyksen soidessa tapahtuu sähkökatko, näyttö sammuu eikä hälytystä anneta. Hälytyksen tila on seuraava:
- Jos sähköt palaavat 60 minuutin kuluessa asetetusta hälytysajasta, hälytys annetaan.
- Jos sähkökatko tapahtuu torkkutoiminnon ollessa toiminnassa, torkkutoiminto jatkuu.
- Jos torkkuaika on ohi sähkökatkon tapahtuessa, hälytys annetaan sähköjen palatessa.

Jos "⌧" ei syty tässä tilassa, **ALARM RESET/OFF**, **SNOOZE/BRIGHTNESS** ja hälytystilan toiminnot ovat käytettävissä. Torkkuajaksi asetetaan vain 10 minuuttia, jos **SNOOZE/BRIGHTNESS**-kytkintä on painettu.

Uniajastimen asettaminen

Voit nukahtaa radiota kuunnellen käyttämällä uniajastinta, joka sammuttaa radion automaattisesti esiasetetun ajan kuluttua.

Paina **SLEEP**-painiketta.

Radio käynnistyy. Aina kun **SLEEP**-painiketta painetaan, kesto (minuutteina) vaihtuu seuraavasti:

90 → 60 → 30 → 15 → OFF → (90)

Radio soi asettamasi ajan ja sammuu sitten.
Poista uniajastin käytöstä valitsemalla **SLEEP**-painiketta painelemalla "OFF".

Radion sammuttaminen ennen esiasetettua aikaa

Paina **ALARM RESET/OFF**.

Uniajastimen ja hälytyksen käyttäminen yhtä aikaa

Voit nukahtaa radiota kuunnellen ja myös herätä radion tai summerin ääneen esiasetettuna ajankohtana.

Aseta hälytys ja aseta sitten uniajastin.

Huomautus

- Jos hälytys on asetettu käynnistymään uniajastimen keston aikana, uniajastin poistetaan automaattisesti käytöstä, kun hälytys käynnistyy.

Näytön kirkkauden asettaminen

Käytettävissä on kolme kirkkausasetusta.

Paina **SNOOZE/BRIGHTNESS**-painiketta.

Aina kun painiketta **SNOOZE/BRIGHTNESS** painetaan, näytön kirkkaus muuttuu seuraavasti:

Voimakas (oletus) → Keskitaso → Vaimea → (Voimakas)

Huomautus

- Kun hälytys on käynnissä tai torkkutoiminto on aktiivinen, näytön kirkkautta ei voi muuttaa.

Yleistietoja

Paristo varmistusvirtalähteenä

Yksikössä on varmistusvirtalähteenä CR2032-paristo, joka pitää kellon toiminnassa sähkökatkon aikana.

Pariston vaihtamisajankohta

Kun paristo on tyhjä, "⌧" -ilmaisin tulee näyttöön.
Jos paristo on tyhjä ja sattuu sähkökatko, kellonaika ja hälytys poistetaan.

Huomautus Euroopassa oleville asiakkaille

- Kello on esiasetettu tehtaassa, ja sen muisti saa käyttöjännitteensä esiasennetusta Sony CR2032-paristosta. Jos "0:00" vilkkuu näytössä, kun laite kytketään pistorasiaan ensimmäisen kerran, paristo voi olla tyhjä. Ota tällöin yhteyttä Sony-jälleenmyyjään. Esiasennettu CR2032-paristo on osa tuotetta ja siten takuun alainen. Sinun täytyy esittää kohta "Huomautus Euroopassa oleville asiakkaille" (tässä ohjeessa) Sony-jälleenmyyjälle tämän tuotteen takuun osoittamiseksi kelvolliseksi.

Varmistuspariston vaihtaminen

1 Anna virtapistokkeen olla pistorasiassa. Irrota paristolokero laitteen pohjasta vetämällä sitä ylös samalla, kun liu'utat kielekettä. (Katso kuva A-①.)

2 Aseta paristolokeroon uusi paristo niin, että ⊕-puoli on ylöspäin.
Voit poistaa pariston paristolokerosta painamalla sitä **PUSH**-sanalla merkityltä puolelta. (Katso kuva A-②.)

3 Aseta paristolokero takaisin laitteeseen uraa pitkin ja paina sitä ylhäältä, kunnes se napsahtaa paikalleen. (Katso kuva A-③.)
Kieleke lukitsee paristolokeron.

4 Paina **RADIO** -painiketta, niin "⌧" -ilmaisin katoaa näytöstä.

Huomautuksia

- Älä irrota virtapistoketta pistorasiasta, kun vaihdat pariston. Muutoin päivämäärä, kellonaika ja hälytys nollautuvat.
- Jos irrotat virtajohdon pitkäksi aikaa, poista paristo, jotta sen mahdollinen vuotaminen tai syöpyminen ei vahingoita laitetta.

Vianetsintä

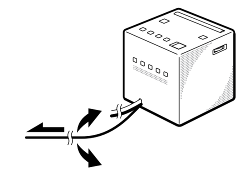
Jos ongelma ei poistu seuraavien tarkastusten jälkeen, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Kellossa vilkkuu "0:00" sähkökatkon jälkeen.

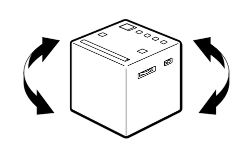
- Paristo on tyhjä. Poista vanha paristo ja aseta uusi.

Heikko vastaanotto

- Paranna vastaanottoherkkyyttä vetämällä FM-lanka-antenni täysin suoraksi.



- Käännä yksikköä vaakasuunnassa optimaalista vastaanottoa varten. Yksikössä on sisäänrakennettu AM-ferriittiantenni.



- Älä käytä yksikköä teräspöydän tai metallipinnan päällä, sillä se voi aiheuttaa häiriöitä.

Radio- tai summerihälytys ei soi esiasetettuna hälytysajankohtana.

- Tarkista, että "((•))" näkyy näytössä.

Radiohälytys on aktiivinen, mutta esiasetettuna hälytysajankohtana ääntä ei kuulu.

- Säädä äänenvoimakkuutta **VOLUME +/–** -säätimellä.

Kesäaikaan siirryttäessä kello ei vaihda kesäaikaan automaattisesti.

- Varmista, että kello on oikeassa ajassa.
- Kun "Aut → On" tulee näkyviin, kun **DST**-painiketta on pidetty painettuna yli 3 sekuntia, automaattinen kesäaikatoiminto aktivoituu.

Tekniset tiedot

Ajan näyttö

24 tunnin järjestelmä

Taajuusalue

Kaista	Taajuus
FM	87,5 MHz – 108 MHz
AM	531 kHz – 1 602 kHz

Välitaajuus

FM: 128 kHz
AM: 45 kHz

Kaiutin

Halkaisija noin 6,6 cm, 8 Ω

Lähtöteho

100 mW (harmoninen särö 10%)

Virtavaatimukset

230 V AC, 50 Hz
Varmistusvirta: 3 V DC, yksi CR2032-paristo

Mitat

Noin 101 mm × 102 mm × 101 mm (l/k/s) ulkonevat osat ja säätimet mukaan lukien

Paino

Noin 480 g CR2032-paristo mukaan lukien

Ulkonäköä ja teknisiä ominaisuuksia voidaan muuttaa ilman eri ilmoitusta.

Polski

Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy uważnie zapoznać się z niniejszym przewodnikiem, który po przeczytaniu warto zachować, aby móc z niego skorzystać w przyszłości.

Dotyczy klientów w Europie
Bezpłatne aktualizacje po zarejestrowaniu się pod adresem:
www.sony-europe.com/myproducts

OSTRZEŻENIE

Z uwagi na ryzyko pożaru, otworów wentylacyjnych urządzenia nie wolno zasłaniać gazetami, obrusami, zasłonami itp. Ponadto na urządzeniu nie wolno umieszczać zapalonych świec.
Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie narażaj tego aparatu na zamoczenie lub ochlapanie i nie stawiaj na aparacie naczyń wypełnionych płynem, takich jak wazony.

Nie ustawiaj urządzenia w zamkniętej przestrzeni, takiej jak biblioteczka lub wbudowana szafka.

Nie narażaj baterii ani urządzenia, w którym znajdują się baterie na oddziaływanie nadmiernie wysokiej temperatury, której źródłem jest światło słoneczne, ogień itp.

Ponieważ główna wtyczka służy do odłączenia urządzenia od źródła prądu, podłącz urządzenie do łatwo dostępnego gniazda zasilania. Jeżeli zauważysz jakiekolwiek nieprawidłowości w pracy urządzenia, natychmiast odłącz główną wtyczkę od gniazda zasilania.

Urządzenie pozostaje podłączone do źródła zasilania prądem zmiennym (do sieci elektrycznej), dopóki jest fizycznie podłączone do gniazda ściennego, nawet jeśli samo urządzenie jest wyłączone.

Na spodzie obudowy znajdują się tabliczka znamionowa i ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowa wymiana baterii grozi jej eksplozją. Wymieniać tylko na taki sam rodzaj.

Ten symbol ma informować użytkownika o ważnych zaleceniach związanych z obsługą i konserwacją (czynnościach serwisowych) podanych w dokumentacji dołączonej do urządzenia.

Produkt ten został wyprodukowany przez lub na zlecenie Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonia.
Przedsiębiorcą wprowadzającym produkt do obrotu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest Sony Europe Limited, The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, Wielka Brytania. Zapytania dotyczące zgodności produktu z wymaganiami prawa Unii Europejskiej należy kierować do Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. W kwestiach dotyczących usług serwisowych lub gwarancji należy korzystać z adresów kontaktowych podanych w oddzielnych dokumentach dotyczących usług serwisowych lub gwarancji.

Pozbywanie się zużytych baterii i zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)

Ten symbol umieszczony na produkcie, baterii lub na jej opakowaniu oznacza, że ten ani produkt ani bateria nie mogą być ona traktowane jako odpad komunalny.
Symbol ten dla pewnych rodzajów baterii może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym. Symbole chemiczne rtęci (Hg) lub ołowiu (Pb) stosuje się jako dodatkowe oznaczenie, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci lub 0,004% ołowiu.
Odpowiednio gospodarując zużytymi produktami i zużytymi bateriami, możesz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling baterii pomoże chronić środowisko naturalne.
W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej.
Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki.
W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii, prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii. Zużytą baterię należy dostarczyć do właściwego punktu zbiórki.
W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat zbiórki i recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt lub bateria.

OSTRZEŻENIE

- Niewłaściwe obchodzenie się z baterią grozi jej eksplozją. Nie ładować, nie demontować, ani nie wrzucać do ognia.
- Zużyte baterie należy niezwłocznie przekazać do utylizacji zgodnie z miejscowymi prawami i wytycznymi dotyczącymi ochrony środowiska. Chronić przed dziećmi.

Środki ostrożności

- Urządzenie należy zasilać ze źródeł zasilania podanych w rozdziale „Dane techniczne".
- Odłączając przewód zasilający, należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie należy pozostawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki lub kanały wentylacyjne, ani w miejscach narażonych na bezpośrednie operowanie promieni słonecznych i tam, gdzie występują duże ilości kurzu, wibracje i wstrząsy mechaniczne.
- Należy zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza, aby uniknąć nadmiernego wzrostu temperatury wewnątrz urządzenia. Nie wolno stawiać urządzenia na powierzchni (dywan, koc itp.) lub w pobliżu tkanin (zasłona), mogących przesłonić otwory wentylacyjne.
- Jeśli do wnętrza urządzenia dostanie się przypadkowo obcy przedmiot lub substancja płynna, należy odłączyć przewód zasilający i przed ponownym przystąpieniem do eksploatacji zlecić sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanemu personelowi.
- Do czyszczenia obudowy używać miękkiej, suchej szmatki. Nie wolno używać żadnych rozpuszczalników, takich jak alkohol lub benzyna, które mogą uszkodzić warstwę wykończeniową.
- Nie należy podłączać anteny przewodowej do anteny zewnętrznej.

UWAGI DOTYCZĄCE BATERII LITOWYCH

- Zużyte baterie niezwłocznie przekazać do utylizacji. Baterie litowe przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii niezwłocznie zasięgnąć porady lekarskiej.
- Przed zamontowaniem baterii wytrzeć ją suchą szmatką, aby zapewnić dobry kontakt.
- Przed przystąpieniem do montażu baterii zwrócić uwagę na jej właściwą polaryzację.
- Baterii nie wolno chwytać metalowymi szczypcami, gdyż można spowodować zwarcie.
- Baterie należy chronić przed zbyt wysoką temperaturą, na przykład bezpośrednim operowaniem promieni słonecznych, ogniem itp.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów dotyczących urządzenia należy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży produktów firmy Sony.

Czynności wstępne

Podłączanie do źródła zasilania prądem zmiennym

Podłącz przewód zasilający do gniazda elektrycznego.
Na wyświetlaczu pojawi się bieżący czas CET (środkowoeuropejski).
(W opisywanym urządzeniu fabrycznie zaprogramowano datę i godzinę, których nastawy są podtrzymywane przez baterię awaryjną.)

Ustawianie zegara za pierwszym razem

Aby ustawić zegar za pierwszym razem, wystarczy tylko wybrać strefę czasową.
Jeśli mieszkasz w strefie Czasu Środkowoeuropejskiego, nie musisz zmieniać ustawienia obszaru.

1 Naciśnij przycisk **TIME ZONE**.
Na wyświetlaczu pojawi się numer obszaru „1".

2 Naciskając kilkakrotnie przycisk **TIME ZONE**, wybierz w następujący sposób właściwy numer:

Numer obszaru	Strefa czasowa
0	Czas Zachodnioeuropejski
1 (domyślnie)	Czas Środkowoeuropejski
2	Czas Wschodnioeuropejski

Wskazanie zegara zmienia się na bieżącą godziną w wybranej strefie czasowej po upływie około 4 sekund.

W przypadku użytkowników z krajów/regionów w innych strefach czasowych niż podane

Informacje na temat ustawiania prawidłowej godziny można znaleźć w rozdziale „Ręczne ustawianie zegara".

Uwaga

- Podczas transportu i pierwszego uruchomienia może wystąpić błąd zegara. W takim przypadku sięgnij do rozdziału „Ręczne ustawianie zegara", aby ustawić prawidłową godzinę.

Informacje na temat funkcji automatycznego przełączania na czas letni

Opisywane urządzenie automatycznie przełącza się na czas letni. W momencie przejścia na czas letni na wyświetlaczu automatycznie pojawi się oznaczenie „DST", a w momencie przejścia na czas zimowy, oznaczenie to zniknie.
Automatyczne przechodzenie na czas letni i zimowy bazuje na czasie Greenwich (GMT).
- Przejście na czas letni następuje o godzinie 01:00 w ostatnią niedzielę marca.
- Przejście na czas zimowy następuje o godzinie 02:00 w ostatnią niedzielę października.

Uwaga

- Przechodzenie na czas letni i zimowy oraz data i godzina przejścia zależą od okoliczności i obowiązujących przepisów prawa w danym kraju lub regionie. Jeśli koliduje to z właściwym momentem przejścia, należy anulować funkcję automatycznego przełączenia na czas letni i w razie potrzeby ręcznie ustawić zegar. Klienci zamieszkujący kraje lub regiony, gdzie nie wprowadzono przechodzenia na czas letni, powinni przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia anulować funkcję automatycznego przełączania na czas letni.

Anulowanie funkcji automatycznego przełączania na czas letni

Funkcję automatycznego przełączania na czas letni można anulować.

W trakcie wyświetlania zegara naciśnij i przez co najmniej 3 sekundy przytrzymaj wciśnięty przycisk **DST**.

Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy i na wyświetlaczu pojawi się napis „Aut → OFF" sygnalizujący wyłączenie funkcji automatycznego przełączania na czas letni. Po chwili ponownie pojawi się wskazanie zegara.

Ponowne włączenie funkcji automatycznego przełączania na czas letni

Naciśnij i przez co najmniej 3 sekundy przytrzymaj wciśnięty przycisk **DST**. Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy i na wyświetlaczu pojawi się napis „Aut → On" sygnalizujący włączenie funkcji automatycznego przełączania na czas letni. Po chwili ponownie pojawi się wskazanie zegara.

Obsługa

Ręczne ustawianie zegara

Aby zmienić ustawienie zegara ręcznie, należy wykonać poniższą procedurę.

1 Naciśnij i przez co najmniej 2 sekundy przytrzymaj wciśnięty przycisk **ENTER/TIME SET**.
Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy i na wyświetlaczu zaczną migać dwie ostatnie cyfry roku.

2 Naciskając kilkakrotnie przycisk **+** lub **–**, wybierz rok, a następnie naciśnij przycisk **ENTER/TIME SET**.

3 Powtarzając czynności opisane w punkcie **2**, ustaw miesiąc, dzień i godzinę.
Po ustawieniu godziny rozlegną się dwa krótkie sygnały dźwiękowe, po których rozpocznie się odliczanie sekund od zera.

Uwaga

- Jeśli w ciągu minuty od rozpoczęcia ustawiania zegara nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, tryb nastawy zegara zostanie anulowany.

Gdy moment przejścia na czas letni/zimowy wypadnie przy wyłączonej funkcji automatycznego przełączania na czas letni

Po anulowaniu funkcji przełączania na czas letni, zmień ustawienie zegara ręcznie.

Słuchanie radia

1 Naciśnij **RADIO**, aby włączyć radio.

2 Ustaw przełącznik **BAND** w pozycji odpowiadającej wybranemu pasmu (**AM** lub **FM**).

3 Pokrętłem **TUNING** dostrój wybraną stację.

4 Ustaw głośność pokrętłem **VOLUME +/–**.
Aby wyłączyć radio, wystarczy nacisnąć przycisk **ALARM RESET/OFF**.

Ustawianie budzika

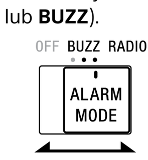
Rodzaj sygnału budzika można wybrać w pozycji **RADIO** (radio) lub **BUZZ** (brzęczyk).

Przed ustawianiem budzika

- Należy upewnić się, że zegar jest ustawiony. (Informacje w rozdziale „Ręczne ustawianie zegara".)
- Aby ustawić budzik radiowy, najpierw należy dostroić stację i wyregulować głośność. (Informacje w rozdziale „Słuchanie radia".)

Ustawianie budzika

1 Ustaw przełącznik **ALARM MODE** we właściwej pozycji odpowiadającej wybranemu rodzajowi budzika (**RADIO** lub **BUZZ**).



Na kilka sekund na wyświetlaczu pojawi się godzina budzenia, po czym zostanie wyświetlony symbol „((•))". (Informacje te nie są wyświetlane, gdy przełącznik znajduje się w pozycji **OFF**.)

2 Gdy na wyświetlaczu widoczna jest godzina budzenia, ustaw wybrany czas naciskając kilkakrotnie przycisk **SET ALARM TIME +** lub **–**.
W trakcie ustawiania godziny budzenia na wyświetlaczu miga symbol „((•))".
Kilka sekund po zakończeniu operacji ustawiania godziny budzenia, na wyświetlaczu powróci wskazanie zegara, a symbol „((•))" przestanie migać i zostanie podświetlony w sposób ciągły.
O zadanej godzinie zostanie włączone radio lub rozlegnie się dźwięk brzęczyka o stopniowo wzrastającym poziomie głośności. (Na wyświetlaczu miga wskaźnik „((•))".)

Wyłączanie budzika

Aby wyłączyć budzik, wystarczy nacisnąć przycisk **ALARM RESET/OFF**.

Budzik zostanie uruchomiony ponownie następnego dnia o tej samej porze.

Drzemka

Naciśnij **SNOOZE/BRIGHTNESS**.

Dźwięk jest wyciszany, lecz pojawia się automatycznie ponownie po upływie około 10 minut.
Po każdorazowym naciśnięciu przycisku **SNOOZE/BRIGHTNESS** czas drzemki zmienia się w następujący sposób:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

Przez 4 sekundy na wyświetlaczu będzie widoczny czas drzemki, po czym pojawi się ponownie wskazanie bieżącej godziny. (Na wyświetlaczu miga wskaźnik „((•))".)

Wyłączanie budzika

Ustaw przełącznik **ALARM MODE** w pozycji **OFF**.

Z wyświetlacza zniknie wskaźnik „((•))".

Uwagi

- Godziny budzenia nie można zmienić, jeśli przełącznik **ALARM MODE** znajduje się w pozycji **OFF**. Po naciśnięciu przycisku **SET ALARM TIME +** lub **–** na wyświetlaczu na około 0,5 sekundy pojawi się napis „OFF".
- Przy uruchomionym sygnale budzika lub przy włączonej funkcji drzemki niedostępne są funkcje **ENTER/TIME SET**, **DST** i **TIME ZONE**.
- Jeśli sygnał budzika nie zostanie przerwany wykonaniem jakiejś operacji, zostanie on wyłączony po upływie około 60 minut.
- Funkcja budzika działa tak jak zwykle w pierwszy i ostatni dzień okresu czasu letniego. Przy ustawionej funkcji automatycznego przełączania na czas letni i budziku ustawionym na godzinę, która zostaje pominięta przy przejściu na czas letni, budzik nie zostanie uruchomiony. Jeśli natomiast budzik jest ustawiony na godzinę, która jest powtarzana przy przejściu na czas zimowy, wówczas budzik zostanie uruchomiony dwukrotnie.

Uwagi dotyczące zachowania się funkcji budzika w razie awarii zasilania

Jeśli ustawiona godzina budzenia wypadnie w trakcie awarii zasilania lub awaria zasilania wypadnie w trakcie, gdy rozbrzmiewa budzik, wyświetlacz zostanie wyłączony i sygnał budzika nie rozlegnie się lub przestanie rozbrzmiewać, a stan funkcji budzika będzie następujący:
- Jeśli zasilanie zostanie przywrócone w ciągu 60 minut od ustawionej godziny budzenia, sygnał budzika rozlegnie się.
- Jeśli awaria zasilania miała miejsce w trakcie działania funkcji drzemki, funkcja drzemki będzie kontynuowana.
- Jeśli czas drzemki upłynął w trakcie awarii zasilania, sygnał budzika rozlegnie się po przywróceniu zasilania.

Jeśli w tym stanie nie zostanie podświetlony wskaźnik „⌧", wówczas będą dostępne funkcje **ALARM RESET/OFF**, **SNOOZE/BRIGHTNESS** i tryb budzika. W przypadku naciśnięcia przycisku **SNOOZE/BRIGHTNESS**, czas drzemki zostanie na stałe ustawiony tylko na 10 minut.

Ustawianie programatora zasypiania

Istnieje możliwość zasypiania przy włączonym radiu, a programator zasypiania automatycznie wyłączy urządzenie po upływie zaprogramowanego czasu.

Naciśnij przycisk **SLEEP**.

Zostanie włączone radio. Po każdorazowym naciśnięciu przycisku **SLEEP**, czas zasypiania (w minutach) zmienia się w następujący sposób:

90 → 60 → 30 → 15 → OFF → (90)

Radio będzie grało przez ustawiony czas, po czym zostanie wyłączone.
Aby wyłączyć programator zasypiania, wystarczy kilkakrotnym naciśnięciem przycisku **SLEEP** ustawić programator zasypiania na „OFF".

Wyłączanie radia przed upływem zaprogramowanego czasu

Naciśnij przycisk **ALARM RESET/OFF**.

Jednoczesne korzystanie z programatora zasypiania i budzika

Istnieje możliwość zasypiania przy włączonym radiu i budzenia o zaprogramowanej godzinie za pomocą radia lub sygnału dźwiękowego.

Najpierw należy ustawić budzik, a dopiero potem programator zasypiania.

Uwaga

- W przypadku ustawienia budzika w taki sposób, aby sygnał budzika został uruchomiony w trakcie działania programatora zasypiania, programator zasypiania zostanie automatycznie wyłączony w momencie uruchomienia budzika.

Ustawianie jasności wyświetlacza

Dostępne są trzy poziomy jasności.

Naciśnij **SNOOZE/BRIGHTNESS**.

Po każdorazowym naciśnięciu przycisku **SNOOZE/BRIGHTNESS** jasność wyświetlacza zmienia się w następujący sposób:

Duża (domyślnie) → Średnia → Mała → (Duża)

Uwaga

- Gdy rozlega się sygnał budzika lub w trakcie włączonej funkcji drzemki, nie można zmieniać jasności wyświetlacza.

Informacje ogólne

Informacje o baterii jako źródle zasilania awaryjnego

Opisywane urządzenie wyposażone jest w baterię CR2032, stanowiącą źródło zasilania awaryjnego, która podtrzymuje pracę zegara w czasie awarii zasilania.

Wymiana baterii

Gdy bateria jest rozładowana, na wyświetlaczu pojawi się informacja „⌧".
W przypadku awarii zasilania, gdy bateria jest rozładowana, bieżąca godzina i ustawienie budzika zostaną skasowane.

Uwaga dotycząca klientów w Europie

- Wstępne ustawienie zegara wprowadzone w fabryce jest podtrzymywane dzięki zamontowanej baterii CR2032 marki Sony. Migające wskazanie „0:00" na wyświetlaczu przy pierwszym podłączeniu urządzenia do gniazda elektrycznego może świadczyć o rozładowanej baterii. W takiej sytuacji należy się zwrócić do najbliższego punktu sprzedaży produktów Sony. Zamontowana fabrycznie bateria CR2032 jest traktowana jako część produktu i jako taka jest objęta gwarancją. W punkcie sprzedaży produktów Sony należy okazać „Uwaga dotycząca klientów w Europie" (w niniejszej instrukcji), aby zatwierdzić gwarancję na opisywany produkt.

Wymiana baterii awaryjnej

1 Przy podłączonej do gniazda elektrycznego wtyczce przewodu zasilającego, ściągnąć pokrywę wnęki na baterię znajdującą się na spodzie urządzenia, odchylając ją w górę i jednocześnie dociskając zatrzask. (Patrz rys. A-①.)

2 Do uchwytu włóż nową baterię w taki sposób, aby biegun dodatni ⊕ był skierowany do góry.
Aby wyjąć baterię z uchwytu, wystarczy ją wypchnąć od strony z oznaczeniem **PUSH**. (Patrz rys. A-②.)

3 Wsunąć pokrywę wnęki na baterię z powrotem w nacięcia na spodzie urządzenia i docisnąć od góry, aby wskoczyła na swoje miejsce. (Patrz rys. A-③.)
Zatrzask powinien zablokować pokrywę wnęki na baterię.

4 Naciśnij przycisk **RADIO**, aby usunąć symbol „⌧" z wyświetlacza.

Uwagi

- W trakcie wymiany baterii nie należy wyciągać wtyczki przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego. W przeciwnym razie zostanie skasowane ustawienie bieżącej daty, bieżącej godziny oraz budzika.
- Jeśli urządzenie nie będzie podłączane do gniazda elektrycznego przez dłuższy czas, baterię należy wyjąć, aby uniknąć uszkodzenia spowodowanego wyciekiem elektrolitu lub korozją.

W razie trudności

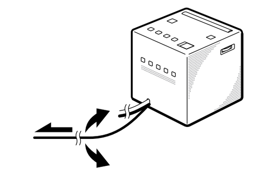
Jeśli próby rozwiązania problemu zgodnie z poniższymi wskazówkami nie dadzą pożądanych rezultatów, należy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży produktów firmy Sony.

Po przerwie w zasilaniu na zegarze miga godzina „0:00".

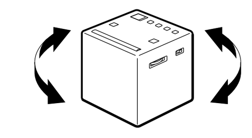
- Bateria jest rozładowana. Wyjmij starą baterię i włóż nową.

Niezadowalający odbiór

- Aby zwiększyć czułość odbioru, należy całkowicie rozwinąć antenę przewodową FM.



- Obróć urządzenie w płaszczyźnie poziomej, aby uzyskać optymalny odbiór. Urządzenie posiada wbudowaną prętową antenę ferrytową AM.



- Urządzenie nie powinno pracować na stalowym pulpicie lub metalowej powierzchni, gdyż mogą występować zakłócenia.

Budzik radiowy lub dźwiękowy nie uruchamia się o zaprogramowanej godzinie.

- Sprawdź, czy na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „((•))".

O zaprogramowanej godzinie następuje włączenie radia, ale nie rozlega się żaden dźwięk.

- Ustaw głośność pokrętłem **VOLUME +/–**.

W momencie przejścia na czas letni zegar nie przełącza się automatycznie na czas letni.

- Upewnij się, że zegar jest prawidłowo ustawiony.
- Pojawienie się na wyświetlaczu napisu „Aut → On" po uprzednim naciśnięciu i przytrzymaniu przez co najmniej 3 sekundy przycisku **DST** sygnalizuje włączenie funkcji automatycznego przełączania na czas letni.

Dane techniczne

Wyświetlanie godziny

System 24-godzinny

Zakres częstotliwości

Zakres	Częstotliwość
FM	87,5 MHz – 108 MHz
AM	531 kHz – 1 602 kHz

Częstotliwość pośrednia

FM: 128 kHz
AM: 45 kHz

Głośnik

Ok. 6,6 cm średnicy, 8 Ω

Moc wyjściowa

100 mW (przy zniekształceniach harmonicznych na poziomie 10%)

Wymagania dotyczące zasilania

230 V prądu zmiennego, 50 Hz
Zasilanie awaryjne: 3 V prądu stałego, jedna bateria CR2032

Wymiary

Ok. 101 mm × 102 mm × 101 mm (szer./wys./głęb.) z uwzględnieniem wystających części i elementów sterujących

Masa

Ok. 480 g z baterią CR2032

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.